

**BENDROSIOS SĄLYGOS
IR SPECIALIOSIOS PIRKIMO SĄLYGOS**

Taikoma nuo 2017.01.30

1. Sąvokos

Papildomos paslaugos reiškia bet kokias paslaugas, kurios nepatenka į Paslaugų sąvokos apibrėžimą, kaip nustatyta šiose Bendrosiose sąlygose, bet kurios gali būti teikiamas papildomai Klientui pageidaujant.

Taikytini tarifai reiškia Kainas, mokėtinas už Paslaugas.

Kilmės adresas reiškia Kilmės adresą (ŠALĮ), kaip nurodyta šiuose Bendrosiose sąlygose.

Užsakymas reiškia užsakymo pateikimą trečiosios šalies interneto svetainėje, kai Kilmės adresas yra nurodytas kaip pristatymo adresas.

Sutartis / Nuotolinė sutartis reiškia sutartį, sudarytą tarp Paslaugų Teikėjo ir Kliento, turint tikslą teikti Paslaugas šias Bendrąsias sąlygas.

Paskyra reiškia asmeninę paskyrą Interneto Svetainėje, suteikiamą kiekvienam Klientui, užsiregistravusiam pas Paslaugų Teikėją.

Eshop Kliento kodas reiškia unikalų „Eshop XXXXX“ patvirtintos formos kodą, kurį kiekvienam Klientui suteikia Paslaugų Teikėjas, užregistruodamas Klientą Interneto Svetainėje. Elektroninės parduotuvės Kliento Kodas turi būti naudojamas kiekvieną kartą pateikiant Užsakymą.

Siekiant aiškumo, pateikiame pavyzdį, kaip Eshop Kliento Kodas ir Kilmės adresas turi būti nurodomas pateikiant užsakymą:

Name Surname pavyzdžiui, Jonas Jonaitis
Address Line 1: pavyzdžiui, Eshop 12345678, Unit 12
Address Line 2: pavyzdžiui, Dollymans Farm, Doublegate Lane, Rawreth
Town/City: pavyzdžiui, Wickford
County: pavyzdžiui, Essex
Postcode / ZIP code: pavyzdžiui, SS11 8UD
Country: pavyzdžiui, Jungtinė Karalystė

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS
AND SPECIFIC ON-LINE SALE SERVICES
TERMS**

Applicable as of 30.01.2017

1. Definitions

Ancillary Services means any services that do not fall under the definition of Services as provided in these Terms and Conditions, but that can be provided additionally by the separate request of the Customer.

Applicable tariffs means Prices payable for the provision of the Services.

Origin address means the Origin address (COUNTRY), according to the meaning hereof.

Order means placement of an order at a website of a third party, provided that Origin address is indicated as delivery address..

Contract / Distance Contract means a contract executed by and between the Service Provider and the Customer for the provision of Services under these Terms and Conditions.

Account means a personalized access to the Website provided to each Customer by registering with the Service Provider.

Eshop Customer Code means an unique code in the “Eshop XXXXX” form, assigned by the Service Provider to each Customer by registering with the Website. The Eshop Customer Code shall be used each time by placing the Order.

For the clarity purposes, below is the example as to how the Eshop Customer Code and Origin address shall be indicated by placing the Order:

Name Surname: e.g. Daniela Popescu
Address Line 1: e.g. Eshop 12345678, Unit 12
Address Line 2: e.g. Dollymans Farm, Doublegate Lane, Rawreth
Town/City: e.g. Wickford
County: e.g. Essex
Postcode / ZIP code: e.g. SS11 8UD
Country: e.g. United Kingdom
Telephone: e.g. + 44 1268 574110

Telefonas: pavyzdžiui, + 44 1268 574110

Klientas reiškia bet kurį vartotoją (fizinį asmenį, ne jaunesnį nei 18 metų amžiaus / juridinį asmenį, įsteigtą ir veikiančią pagal registracijos šalies įstatymus), kuris (a) užsiregistravo Interneto Svetainėje; ir (b) pateikė Užsakymą.

Pradinis sandėlis reiškia konkrečią vietą Kilmės adreso valstybėje, kurioje Paslaugų Teikėjas užtikrina Siuntinio saugojimą, kai jis patenka į Kilmės Adresą.

Sandėlis Lietuvoje reiškia vietą Lietuvoje, kurioje Paslaugų Teikėjas saugo Siuntinį, kaip nurodyta Sutartyje, iki to laiko, kai Klientas jo / jos Paskyroje nurodo Perdavimo Punktą.

Siuntinys reiškia bet kurį Siuntinį, kuriame yra Užsakymas, pristatytas Kilmės Adresu ir atitinkantis reikalavimus, keliamus pakuotei pagal šias Bendrąsias sąlygas ir kurio pristatymui į Lietuvą užtikrinti Šalys sudaro Nuotolinę Sutartį.

Šalis ar Šalys (atsižvelgiant į kontekstą) reiškia arba Paslaugų Teikėją ir Klientą, arba Paslaugų Teikėją, arba Klientą (kaip gali būti reikalaujama).

Kaina reiškia bet kokią pinigų sumą, kurią Klientas turi sumokėti Paslaugų Teikėjui už Paslaugas vadovaujantis šių Bendrųjų sąlygų Priedo dėl Taikomų Tarifų nuostatomis.

Produktas reiškia bet kurį kilnojamo turto objektą, kurį Klientas gali pirkti internetu, pateikdamas Užsakymą Trečiosios Šalies Interneto Svetainėje savo paties atsakomybe ir rizika ir kur norodomas Siuntinio turinys (pagal šių sąlygų nuostatas). Produktas turi atitikti Siuntinio turinio reikalavimus.

Paslaugos turi Bendrųjų sąlygų 3.1(a) punkte nurodytą reikšmę.

Perdavimo punktas reiškia vietą, kurioje Siuntinys yra perduodamas Klientui arba Kliento įgaliotam atstovui ir tai gali būti viena iš toliau nurodytų vietų: (i) Sandėlis Lietuvoje; arba (ii) konkretus adresas, Kliento nurodytas paskyroje ar kitoje Kliento pasirinktoje vietoje (jei leidžia galimybės); arba or (iii) Paslaugų Teikėjo nurodytame atsiėmimo punkte. Perdavimo punktas turi atitikti anksčiau

Customer means any User (natural person of at least 18 years old / legal entity organized and existing according to the laws of its home country) who (a) registered with the Website ; and (b) placed and Order.

Initial Warehouse means the location at the Origin Address where the Service Provider secures the storage of the Package that has reached the Origin Address.

Warehouse in Lithuania means the location in Lithuania where the Service Provider secures, according to the Contract, the storage of the Package until such time the Customer indicates in his / her Account what is the Handing Over Point.

Package means any package containing the Order that reaches the Origin Address and complies with the requirements prescribed to the Package under these Terms and Conditions and for the delivery of which to Lithuania Parties execute the Distant Contract.

Party or Parties (as may be the case) _____means either both the Service Provider and the Customer or Servicer Provider or Customer (as may be required).

Price means any amount payable by the Customer to the Service Provider for the provision of the Services and in accordance with the provisions of the Annex of Applicable Tarrifs of these Terms and Conditions.

Product means movable any assets for which the Order is placed. bought on-line by the Customer, at his / her own liability and risk, on a Third party website, representing the content of a Package (within the meaning of these terms). The Pproduct must comply with all the requirement provisions hereof regarding the content of the Package.

Services has the meaning prescribed in Art. 3.1(a) of these Terms and Conditions.

Handing Over Point means a location at which the possession of the Package is handled to the Customer or his / her authorised representative and can be one of the following: (i) Warehouse in Lithuania; or (ii) specific address indicated by the Customer in the Account or by other means (if available); or (iii) pick-up-point indicated by the Service Provider The Handing Over Point must comply

įvardytus reikalavimus.

Apmokestinamas svoris reiškia Siuntinio svorį, į kurį atsižvelgiama nustatant Siuntinio Kainą.

Vartotojas reiškia bet kurį asmenį, kuris tikslingai prisijungia prie Interneto Svetainės ir turi iš to naudos, nepriklausomai nuo to, ar ketino susikurti Paskyrą ir (arba) pateikti Užsakymą, ir (arba) turėti naudos iš Interneto Svetainės bet koku kitu galimu būdu.

Tūrinis svoris reiškia Siuntinio svorį, apskaičiuojamą pagal šiose Bendrosiose sąlygose nurodytą formulę ir gali būti panaudotas nustatant Kainą vadovaujantis šiomis Bendrosios sąlygomis.

Internetinė svetainė reiškia Paslaugų Teikėjo administruojamą interneto svetainę www.eshopwedrop.lt.

EshopWedrop.lt arba Paslaugų Teikėjas reiškia EshopWedrop Baltics UAB, privačią uždarytą akcinę bendrovę, įsteigtą ir veikiančią pagal Lietuvos Respublikos įstatymus, kurios buveinė registruota adresu Eigulių g. 2, 03150, Vilnius, Lietuva, juridinio asmens kodas – 304106413, PVM mokėtojo kodas – LT100010127117.

Bendrosios sąlygos reiškia šias Bendrąsias sąlygas ir bet kuriuos ir visus šių Bendrųjų sąlygų priedus, kurie laikas nuo laiko gali būti keičiami, pildomi ir taisomi.

Trečioji šalis reiškia bet kurią interneto svetainę, kurioje pateikiamas Užsakymas ir kurio pristatymo adresas nurodomas Kilmės adresas.

Specialiosios Pirkimo sąlygos reiškia sąlygas, įvardytas šių Bendrųjų sąlygų 3 dalyje.

2. Bendroji informacija

2.1. Paslaugų Teikėjas yra EshopWedrop Baltics UAB, privati uždaroji akcinė bendrovė, įsteigta ir veikianti pagal Lietuvos Respublikos įstatymus, kurios buveinė registruota adresu Eigulių g. 2, 03150, Vilnius, Lietuva, juridinio asmens kodas – 304106413, PVM mokėtojo kodas – LT100010127117. Internetinės svetainės Vartotojai ir Klientai darbo dienomis nuo 9 iki 18 val. gali susisiekti su Paslaugų Teikėju

with the requirements hereof.

Taxable weight means weight of the Package that is taken into account to determine the Price of the Package.

User means any persons that intentionally reaches and benefits of the Website irrespective either having the intention to set-up the Account and (or) place the Order and (or) benefit from the Website in any other way as the case may be.

Volumetric weight means weight of Package that are calculated by the formula set forth in these Terms and Conditions and may be used for the determination of the Price subject to these Terms and Conditions.

Website means the website www.eshopwedrop.lt operated by the Service Provider.

EshopWedrop.lt or the Service Provider means EshopWedrop Baltics UAB, a limited liability company organized and existing under the laws of Lithuania, with the registered office located at Eigulių g. 2, LT-03150, Vilnius, Lithuania, registered with the Company registration number: 304106413, VAT code: LT100010127117,

Terms and Conditions means these Terms and Conditions and any and all Annexes attached to these Terms and Conditions that may be amended from time to time.

Third party means any website at which the Order is placed for delivery of which the Origin address is indicated.

Specific terms means Section 3 of these Terms and Conditions.

2. General Information

2.1. The Service Provider is EshopWedrop Baltics UAB, a limited liability company organized and existing under the laws of Lithuania, with the registered office located at Eigulių g. 2, LT-03150, Vilnius, Lithuania, registered with the Company registration number: 304106413, VAT code: LT100010127117. The Website's users and Customers can use the following telephone number +370

telefonu +370 61648148 arba Skype pokalbių programa arba elektroniniu paštu info@eshopwedrop.lt.

61648148 as contact, available daily, on business days, between 09:00 a.m. and 6:00 p.m., through Skype or electronic mail at info@eshopwedrop.lt.

2.2. Interneto svetainę (www.eshopwedrop.lt) administruoja EshopWedrop.lt. Prisijungimas ar šios svetainės naudojimas yra vertinimas kaip Vartotojo sutikimas laikytis šių Bendrųjų sąlygų nei jų patvirtinimas. DĖMESIO! Įdėmiai skaitykite visas šias Bendrąsias sąlygas ir kreipkitės dėl jų turinio paaiškinimų, jei prireiktų.

2.2. The Website (www.eshopwedrop.lt) is operated by EshopWedrop.lt. Visiting or using of this Website is deemed as an approval and acceptance by any user of these Terms and Conditions. ATTENTION! Read carefully all these Terms and Conditions, and request clarifications on its contents, if the case!

2.3. Interneto svetainėje Paslaugų Teikėjas turi pateikti Vartotojams / Klientams tikslią, nuolat atnaujinamą informaciją apie Paslaugas, Paslaugų Teikėjo specialiuosius pasiūlymus (jei taikomi), Paskyros šioje Interneto Svetainėje sukūrimo etapus, Sutarties sudarymo etapus, Vartotojų / Klientų teises ir pareigas Paslaugų Teikėjo, Trečiųjų Šalių, kitų vartotojų atžvilgiu, taip pat informaciją, kuri, Paslaugų Teikėjo nuomone, yra naudinga Vartotojams / Klientams, įskaitant informaciją, kuri gali būti reikalinga Vartotojams / Klientams norint padaryti informuotą sprendimą dėl Paslaugų užsakymo pateikimo Teikėjui ir pradėdant komercinius santykius su Paslaugų Teikėju, siekiant turėti naudos iš Paslaugų pagal sudarytas Sutartis.

2.3. By means of the Website, the Service Provider shall provide the users / Customers with accurate and updated information regarding the Services, the promotions applied by the Service Provider (if applicable), the stages for setting-up a Website Account, the stages for concluding a Contract, the rights and obligations of the users / Customers in relation to the Service Provider, third parties and other users and Customers, any other information that the Service Provider deems useful for the users / Customers, including those necessary for a well-informed decision of the Customers for ordering the Services of the Provider and for entering commercial relations with the Service Provider for the purpose of benefiting of the Services, by concluding Contracts.

2.4. Vartotojas / Klientas įsipareigoja naudotis Interneto Svetaine išimtinai informacijai apie Paslaugas gauti ir, esant poreikiui, užsiregistruoti Internetinėje Svetainėje; ir (arba) turint ketinimų sudaryti sutartį dėl Paslaugų ir (arba) pateikti Užsakymą Paslaugoms; ir sekti Sutarties vykdymo eigą, užtikrinant, kad Vartotojo / Kliento veiksmai neturės įtakos Interneto Svetainės veiklai. Prisijungdamas prie Internetinės Svetainės, Vartotojas / Klientas bus atsakingas už visus savo veiksmus susijusius su naudojimu Internetine Svetaine.

2.4. The User / Customer undertakes to use the Website solely for informing himself / herself about the Services and, as the case may be, for registering on the Website and/or expressing the intention to contract the Services and / or placing Orders for Services and for Contract implementation following-up, ensuring that, by his / her own conduct, does not affect the normal operation of the Website. By accessing the Website, the Customer shall be solely responsible for all the actions deriving from the use of such Website.

2.5. Siekiant išvengti abejonių: Paslaugų Teikėjas nesuteikia kokybės garantijos Interneto Svetainėje skelbiamiems grafiniams vaizdams / nuotraukoms / statiniams ar dinaminiais vaizdams,

2.5. For the avoidance of doubts, all the graphics / pictures / static or dynamic images, multimedia, presented within the Website, do not represent a quality guarantee from the Service Provider,

multimedijai, kurie yra naudojami / eksponuojami griežtai prezentavimo tikslais, kaip komunikacijos priemonė, ir todėl Paslaugų Teikėjas už juos nėra atsakingas.

and are strictly used / displayed for presentation purposes only, considering the means of communication, and, therefore, do not entail in any way the liability of the Service Provider.

2.6. Vartotojas / Klientas supranta ir sutinka, kad Internetinėje Svetainėje gali būti sąsajų ar nuorodų į kitas internetines svetaines, administruojamas trečiųjų šalių (taip pat Trečiųjų Šalių internetines svetaines), pagal naudojimosi sąlygas nurodytas atitinkamose internetinėse svetainėse. Vartotojas / Klientas supranta, kad bet kokios nuorodos, esančios Internetinėje Svetainėje, jokiais būdais nelemia Paslaugų Teikėjo atsakomybės už produktus / paslaugas gaunamas per šias internetines svetaines ir Paslaugų Teikėjas nėra susaistytas su šių internetinių svetainių administratoriais. Vartotojas / Klientas jungiasi prie šių išorinių internetinių svetainių savo valia ir savo rizika, tai liečia ir Trečiųjų šalių internetines svetaines.

2.6. The user / Customer understands and accepts that the Website may contain links or references to other websites managed by third parties (including to websites of Third parties), according to the terms of use specified on the relevant websites. The user / Customer understands that any such references on the Website do not entail in any way the liability of the Service Provider for the products /services available on or through such websites, or any association with the operators of such websites. The user / Customer accesses any such external websites by his / her own will and on his / her own risk, including the websites of Third parties.

2.7. Vartotojas / Klientas supranta ir sutinka, kad Paslaugų Teikėjas pasilieka teisę nedelsdamas ir be išankstinio perspėjimo apriboti Vartotojo / Kliento prieigą prie Internetinės Svetainės, jei yra požymių / Paslaugų Teikėjas taip mano dėl Vartotojo / Kliento elgesio ir / ar veiksmų, Vartotojo / Kliento veiksmai daro žalą / gali padaryti žalos Paslaugų Teikėjui bet koku būdu, įskaitant žalą Paslaugų Teikėjo geram vardui ar reputacijai, ar pasiekiamumui ir / ar galimybei naudotis Interneto svetaine kitiems Vartotojams / Klientams. Be to, Paslaugų Teikėjas gali apriboti / blokuoti prieigą prie kitų internetinių svetainių / informacijos / veiklų atsižvelgdamas į galiojančius įstatymus, kai Paslaugų Teikėjas sužino, kad tam tikra informacija ar veikla yra neteisėta, arba sužino apie faktus ar aplinkybes, liudijančias, kad tokia tam tikra veikla ar informacija gali paliesti trečiosios šalies teises.

2.7. The user / Customer understands and agrees that the Service Provider reserves the right to restrict, effective immediately and without prior notice, the access of the user / Customer to the Website, if there are any indications / the Service Provider considers that, due to the conduct and / or activity of the user / Customer, his / her actions prejudice / may prejudice the Service Provider in any manner, such prejudice including the good name or reputation of the Service Provider, or the access and / or use by other users / Customers. Moreover, the access to other websites / information / activities can be restricted / blocked by the Service Provider, according to the applicable law, including when the Service Provider becomes aware of the fact that such information or activity is illegal or of facts or circumstances indicating that such relevant activity or information might affect the rights of a third party.

2.8. Vartotojas / Klientas supranta, kad Paslaugų Teikėjas turi teisę bet kuriuo

2.8. The user / Customer understands that the Service Provider is entitled to

metu, nedelsiant, be jokio perspėjimo nutraukti bet kokią veiklą Internetinėje Svetainėje.

interrupt at any time, effective immediately and without prior notice, any activity on the Website.

2.9. Esant neįprastai didelės apimties duomenų srautui iš interneto tinklo, Paslaugų Teikėjas pasilieka teisę reikalauti, kad Vartotojas / Klientas rankiniu būdu įrašytų patvirtinimo CAPTCHA tipo kodus kaip pirmą veiksmą, siekiant apsaugoti Internetinėje Svetainėje esančią informaciją nuo galimų piktavalių ar neteisėtų veiksmų.

2.9. In case of an unusually large volume coming from an internet network, the Service Provider reserves the right to request the user / Customer to manually insert validation codes, captcha type, as a first action for protecting the information contained on the Website against a possible abusive or illegal access.

2.10. Vartotojas / Klientas, įvesdamas asmeninį elektroninio pašto adresą Internetinėje svetainėje, specialiai tam skirtoje vietoje (nesvarbu, ar Vartotojas / Klientas yra sukūręs Paskyrą Internetinėje Svetainėje, ar ne) duoda sutikimą gauti Paslaugų Teikėjo naujienlaiškius ir gaus šio tipo pranešimus nurodytu elektroninio pašto adresu. Vartotojas / Klientas bet kuriuo metu gali atsisakyti šių naujienlaiškių, pasinaudodamas nuoroda, atsiunčiama į nurodytą elektroninio pašto adresą su kiekvienu naujienlaiškiu. Tačiau vartotojas supranta ir sutinka, kad naujienlaiškio prenumeratos atsisakydamas nereiškia, kad jis tuo pačiu atsisako sutikti ir laikytis šių Bendrųjų sąlygų.

2.10. The user / Customer entering a personal e-mail address on the Website, in the section especially assigned for such purpose (regardless whether he / she has set-up an Account on the Website or not), thus granting his / her approval to receive newsletters from the Service Provider, shall receive this type of notices on the indicated e-mail address. The user can unsubscribe at any time from such newsletters, by accessing the relevant link specified in any newsletter communication received on the indicated e-mail address. However, the user understands and agrees that the cancelation of the newsletter subscription does not automatically involve the waiver of the acceptance of the Terms and Conditions.

Šio punkto prasme, *naujienlaiškis* yra reguliari informacijos priemonė, siunčiama tik elektroniniu būdu, t.y. elektroniniu paštu, informuojanti apie Paslaugas ir / ar Paslaugų Teikėjo / trečiųjų šalių pasiūlymus (pavyzdžiui, apie trečiosios šalies internetinėje svetainėje skelbiamas akcijas, kurios gali padidinti Vartotojo / Kliento susidomėjimą Paslaugų Teikėjo siūlomomis paslaugomis), be jokių papildomų Paslaugų Teikėjo įsipareigojimų, susijusių su pateikta informacija.

For the purpose of this provision, newsletter is a regular means of information, exclusively electronically, i.e. sent by e-mail, regarding Services and / or the promotions made by the Service Provider / third parties (e.g. promotions notified by a third party on its own website, that might raise the user's/Customer's interest in contracting the Services from the Service Provider), without any further commitment of the Service Provider in relation to the information contained by such message.

2.11. Vartotojas / Klientas turi laikytis konfidencialumo informacijos, pateiktos Internetinėje Svetainėje, atžvilgiu (pavyzdžiui, užsiregistravęs Internetinėje Svetainėje, komunikuodamas *blog*o pagalba Internetu) ir yra atsakingas už bet kokias informacijos atskleidimo trečiosioms šalims pasekmes,

2.11. The User / Customer shall keep confidentiality of the data provided on the Website (e.g. upon the registration on the Website, when communicating by blogging through the Website, etc.), being solely responsible for any consequences that the disclosure of the same to a third party may entail, regardless whether the disclosure has

nesvarbu, ar tas atskleidimas buvo tyčinis, ar įvyko dėl aplaidumo ar neapdairumo. Paslaugų Teikėjas neteikia jokių garantijų dėl Internetinės Svetainės techninių ar funkcinių savybių, ar apsaugos nuo virusų. Bet Paslaugos Teikėjas turi stengtis suteikti pagrįstą ir pakankamą savo Internetinės Svetainės ir joje naudojamų sistemų apsaugą, siekdamas, kad dėl Internetinės Svetainės ir (ar) Paskyros joje naudojimo Vartotojas / Klientas nepatirtų nepateisinamos žalos.

- 2.12. Paslaugų Teikėjas turi Lietuvoje galiojančių teisės aktų suteiktą teisę pasirinkti Internetinės svetainės grafinę išraišką, jos turinio pateikimo formas ir būdus ir gali vienašališkai bet kuriuo metu ir be išankstinio įspėjimo keisti ar Internetinės Svetainės turinį, formą ir / ar struktūrą.
- 2.13. Paslaugų Teikėjas turi saugoti šias Bendrąsias sąlygas, taip pat ir visus jų pakeitimus ir papildymus ir užtikrinti, kad jie bus prieinami vartotojams ir Klientams Internetinėje Svetainėje bet kuriuo metu.
- 2.14. Vartotojas / Klientas yra pats atsakingas už bet kokius veiksmus, kuriuos mano esant būtinus ir atitinkančius įstatymus, siekiant užtikrinti patikimą ir sąžiningą veiklą Trečiosios šalies internetinėje svetainėje, iš kurios Vartotojas / Klientas perka Produktus. DĖMESIO! Patariame Vartotojui / Klientui, prieš pateikiant Produktų užsakymą Trečiosios Šalies internetinėje svetainėje pasitikrinti, kokios yra jos pardavimo sąlygos, įskaitant, ar Trečioji šalis gali pati teikti paslaugas, taip pat ir teikiamų paslaugų įkainius.
- 2.15. Vartotojo / Kliento patogumui, jo teisės ir pareigos susijusios su Paslaugomis, šiomis Bendrosiomis sąlygomis, Nuotoline Sutartimi ir Paslaugų Teikėju, o taip pat su Privatumo politika, bus įvardytos atitinkamuose Prieduose prie šių Bendrųjų sąlygų.

been intentional, an act of negligence or imprudence. The Service Provider does not offer any guarantee in what regards the Website, from technical and functional perspective, or lack of viruses. However, the Service Provider shall endeavour to provide a reasonable and sufficient safety of its Website and of the systems used within the Website and for the purpose of the Website in a manner that no unjustifiable damages shall occur to the User / Customer because of the use of the Website and (or) _ Account.

- 2.12. The Service Provider holds the rights acknowledged by the applicable law with regard to the graphics, the form, the means of presentation, as well as the entire content of the Website, and can unilaterally alter, at any time and without further notice, the content, the form, the presentation and / or the structure of the Website.
- 2.13. These Terms and Conditions, as well as any and all following amendments thereof, shall be stored by the Service Provider, being accessible to the users and the Customers on the Website any time.
- 2.14. The User / Customer shall be exclusively responsible to take any measures and to carry out any actions deemed to be necessary and compliant with the applicable law for ensuring the good standing and good-faith of the Third party website from which he / she purchases the Products. ATTENTION! The user / Customer is hereby advised to check, prior to placing orders for Products on a Third party website, what are the terms of sale, including whether the Third party can itself render the services, such as Services, and the related fees.
- 2.15. For the convenience of the User / Customer, the rights and obligation of the User / Customer in relation to the Services, these Terms and Conditions, Distant Contract and the Service Provider, as well as the Privacy policy, shall be laid down in the respective Annexes to these Terms and Conditions.

3. Specialiosios sąlygos

(a) Paslaugos

- 3.1. Naudojantis Internetine Svetaine ir vadovaujantis šiomis Bendrosiomis sąlygomis (ypač šio skyriaus specialiosiomis sąlygomis), Vartotojas gali tapti Paslaugų Teikėjo Klientu ir, veikdamas kaip Klientas, vadovaudamasis Nuotoline sutartimi dėl Siuntinio, aiškiai įgalioti Paslaugų Teikėją atlikti visus būtinus veiksmus, reikalingus priimti Siuntinį, atsiųstą į Kilmės adresą Trečiosios šalies (Siuntinyje esančių Produktų pardavėjo) (po to, kai Klientas internetu nusiperka Produktus Trečiosios šalies internetinėje svetainėje), Kliento naudai ir jo vardu, mainais už Sutartimi nustatytą Kainą ir laikantis Paslaugų Teikėjui suteiktų įgaliojimų ribų, kad Siuntinys sėkmingai pasiektų Klientą.

- 3.2. Vadovaujantis šiomis Bendrosiomis sąlygomis bei siekiant įgyvendinti Kliento ir Paslaugos Teikėjo sudarytą Nuotolinę Sutartį (kiekvieno Siuntinio atžvilgiu suteikiamas skubus įgaliojimas), Paslaugų Teikėjas atliks toliau nurodytus veiksmus („Paslaugos“):

- (i) Perims Siuntinį išimtinai tik Kilmės adrese, kurį Klientui nurodo Paslaugų Teikėjas taip, kaip nurodyta šiose Bendrosiose sąlygose. DĖMESIO! Paslaugų Teikėjas neperims Siuntinio jokioje kitoje vietoje, tik Kilmės adrese, kurį Paslaugų Teikėjas nurodo Paskytoje (net jeigu toks kitas adresas yra minimas Paskyroje), todėl Paslaugų Teikėjas negali perimti Siuntinio iš kito adreso, net jei tą adresą nurodo Klientas!

Siuntinio perėmimas reiškia (a) kad Siuntinys perimtas saugojimui, ir (b) bus patikrinti duomenys, nurodyti ant Siuntinio, pristatyto į Kilmės adresą; (c) Siuntinys bus išmatuotas ir pasvertas, siekiant nustatyti jo

3. Specific Terms for Online Sale of Services

(a) The Services

- 3.1. By means of the Website and in compliance with these Terms and Conditions (in particular the Specific Terms under this section hereof), the User may become a Customer of the Service Provider and, in such capacity, expressly mandate the Service Provider, in relation to a Package, by the Distance Contract executed by the Parties under these Terms and Conditions, to perform all necessary actions for carrying out the reception of the Package delivered by the Third party (seller of Products contained in such Package) at the Origin address (further to the online purchase of the Products made by the Customer on Third party website), in the name and on behalf of the Customer, in exchange for the Price set forth in the Contract and in compliance with the limits of the mandate given to the Service Provider's, so that the Package would reach the effective possession of the Customer.

- 3.2. For fulfilling the purpose of the Distance contract concluded by the Customer and the Service Provider for each Package (the express mandate granted) based on these Terms and Conditions, the Service Provider shall take the following actions ("Services"):

- (i) Taking over the Package exclusively at the Origin address indicated by the Service Provider to the Customer, as herein provided. ATTENTION! The Service Provider shall not take over the Package at any other address than the Origin address indicated by the Service Provider under the Account (even if such address is mentioned under the Account), therefore, it shall not take it from an address indicated by the Customer!

Taking over of the Package shall mean (a) to effectively enter into possession of the Package; and (b) to verify the elements registered on the Package delivered to the Origin address; (c) to measure and weigh the

	apmokestinamąją vertę; (d) Siuntinys bus nufotografuotas (kad būtų pristatytas Klientui pagal sąlygas, numatytas papunktyje (e.3)) arba tam, kad būtų užfiksuotas Siuntinio pirminis vaizdas, kuris gali būti atliktas ir kitomis priemonėmis, pavyzdžiui, video įrašu ir t.t. Visus šiuos veiksmus atlieka Paslaugų Teikėjo darbuotojai arba sub-rangovai išimtinai Kliento naudai ir Kliento vardu; todėl Klientas, savo paties naudai, sudarydamas Nuotolinę sutartį su Paslaugų Teikėju, neatšaukiamai sutinka ir suteikia leidimą Paslaugų Teikėjui atlikti visus veiksmus, kurių gali prireikti;	Package for determination of the taxable value; (d) to photograph the Package (to be delivered to the Customer within the stage described under sub-section (e.3)) or to illustrate a visual initial status of the Package by other available means, e.g. by video recording etc. The foregoing actions are performed by the employees of the Service Provider or its subcontractors exclusively for the benefit and behalf of Customer; and thus, for the benefit of this provision, the Customer by executing the Distant Contract with the Service Provider irrevocably accepts and grants a permit for the Servicer provider to perform any and all actions as maybe required.
(ii)	Saugos Siuntinį Pradiniame Sandėlyje Kliento vardu ir įgaliojimu; Siuntinio saugojimas apima (a) Siuntinio saugojimui tinkamos vietos Kilmės adreso patalpose suteikimą (siekiant išvengti abejonių, šiai vietai nėra taikomi jokie ypatingi / neįprasti reikalavimai dėl temperatūros ir / ar drėgmės ir / ar saugojimo); ir (ii) visų būtinų formalumų ir / arba veiksmų įvykdymą (tiek, kiek jų reikia ir pakanka, atsižvelgiant į Siuntinio specifiką) tam, kad paruošti Siuntinį pristatymui į Sandėlį Lietuvoje kelių transportu;	(ii) Storage of Package in the Initial Warehouse in the name and on behalf of the Customer. Storage of Package shall include (a) provision, within the premises of the Origin address, of a suitable area for the storage of the Package (for the avoidance of doubts, such area shall not meet any special / unusual requirements of temperature and / or humidity and / or storage); and (ii) the fulfilment of all and any necessary formalities and / or actions (as may be required and reasonable considering the specific Package) to prepare the Package for the delivery of the Package to the Warehouse in Lithuania by road transportation;
(iii)	Transportuos Siuntinį kelių transportu į Sandėlį Lietuvoje Kliento vardu ir įgaliojimu;	(iii) Road transportation of the Package to the Warehouse in Lithuania in the name and on behalf of the Customer;
(iv)	Saugos Siuntinį sandėlyje Lietuvoje; Siuntinys bus saugomas, kol Klientas jį atsiima arba Siuntinys pristatomas Klientui (priklausomai nuo situacijos);	(iv) Storage of the Package in the Warehouse in Lithuania. The Package shall be stored until pick-up or delivery (as case may be) of the Package;
(v)	Perduos Siuntinį Klientui. Siuntinio perdavimas Klientui, Kliento pasirinkimu, gali būti įvykdytas arba (a) Sandėlyje Lietuvoje; arba (b) pristatytas Kliento nurodytu adresu, kurį Klientas nurodo Paslaugų Teikėjui kaip adresą Siuntiniui pristatyti; arba (c) atsiėmimo punktuose, kuriuos	(v) Handing of the Package to the Customer. Handing over the Package, by the choice of the Customer, shall happen either at (a) Warehouse in Lithuania; or (b) the delivery address specifically indicated by the Customer to the Service Provider for the purposes of the delivery of the Package; or (c) at

nurodo Paslaugų Teikėjas. Jeigu Siuntinys pristatomas į Kliento nurodytą perdavimo punktą (t.y., siekiant, aiškumo, ne į Sandėlį, o bet kokių kitų adresu Lietuvoje), Siuntinio pristatymą atlieka autorizuotas kurjeris;

pick-up points indicated by the Service Provider. In the event of delivery of the Package to the Handing Over Point indicated by the Customer (i.e., for the clarity purposes, any other address in Lithuania than Warehouse in Lithuania), the delivery shall be performed by the authorized courier.

- (vi) Teiks informaciją apie Siuntinio būseną.

- (vi) Provision of information regarding status Package.

Klientui turi būti teikiama informacija apie Siuntinio būseną (ir / arba Paslaugas) elektroniniu paštu, nurodytu Paskyroje, ir / arba kitomis priemonėmis, norodytomis Kliento Paskyroje (priklausomai nuo situacijos) visu Nuotolinės Sutarties galiojimo laikotarpiu.

The Customer shall be informed on the status of the Package (and / or Services) at the e-mail address indicated in the Account and / or by other means indicated by the Customer in the Account (as the case may be) during the whole term of the Distant Contract.

- 3.3. Paslaugų Teikėjas gali teikti Papildomas paslaugas (kurių kaina įskaičiuota į Paslaugų Kainą), pavyzdžiui, konsoliduoti Siuntinius, kad galėtų pritaikyti papildomą nuolaidą, pagal atskirą Kliento prašymą, norodytą Kliento Paskyroje.

- 3.3. Service Provider can render Ancillary services (the cost of which is included in the Service Price), e.g. consolidation of the Packages in order to apply a discount, under the separate request of the Customer expressed in his / her Account.

(b) Paslaugų Kainos

(b) Service Prices

- 3.4. Paslaugų teikėjas, siekdamas įvykdyti jam Nuotolinės sutarties pagrindą suteiktą įgaliojimą, taiko Kainą (atsižvelgiant į Paslaugas, reikalingas tinkamai įvykdyti Nuotolinę sutartį), nustatomą atsižvelgiant į:

- 3.4. For the fulfillment of the express mandate granted under the Distance Contract, the Service Provider charges a Price (considering all Services, required to duly fulfill the Distance Contract) determined by reference to:

- (i) Siuntinio Apmokestinamąjį svorį;
- (ii) Kilmės adreso valstybę;
- (iii) Atsiėmimo punktą;
- (iv) kitų, atsižvelgiant į Bendrųjų sąlygų 3.7 punkto nuostatas, apmokestinamą operacijų vykdymą.

- (i) Taxable weight of the Package;
- (ii) country the Origin address is located in;
- (iii) Handing Over Point;
- (iv) performance of any other chargeable operations according to sub-section 3.7 of these Terms and Conditions.

DĖMESIO! Apmokestinamasis svoris, dauguma atvejų, yra lygus Siuntinio masei (fiziniam svoriui, išreikštam kilogramais). Tačiau tuo atveju, jeigu Tūrinis svoris viršija Siuntinio masę, Apmokestinamasis svoris gali būti nustatytas atsižvelgiant į Siuntinio tūrį (taigi, atsižvelgiant į Tūrinį svorį). Tokiu atveju, Kaina yra nustatoma vadovaujantis arba Siuntinio mase, arba Tūriniu svoriu, kuris iš jų yra

ATTENTION! Taxable weight is, in most cases, equal to the mass of the Package (the physical weight expressed in kg). However, if the Volumetric weight exceeds the Mass of the Package, the Taxable weight can be determined based on the volume of the Package (hence, referring to the Volumetric weight). If this is the case, the Price is determined either by taking into

didesnis.

Siuntinio Tūrinis svoris yra apskaičiuojamas vadovaujantis toliau nurodyta formule:

$$(ilgis\ (cm) \times aukštis\ (cm) \times plotis\ (cm)) / 6.000$$

Maksimalus leistinas kiekvieno Siuntinio parametro (ilgio, aukščio, pločio) dydis yra 2,4 m ir maksimalus leistinas apmokestinamas svoris kiekvienam Siuntiniui skaičiuojant atskirai lygus 1 000 kg.

Paslaugų Kainos (t. y., Taikytini tarifai) yra nurodyti šių Bendrųjų sąlygų Priede. Siekiant išvengti abejonių, minėtas Priedas yra neatkiriama šių Bendrųjų sąlygų dalis.

3.5. Kliento mokėtinos Kainos atžvilgiu taikomi toliau nurodyti ypatumai:

- (i) Visos Kainos mokamos eurais, įskaitant PVM (atsižvelgiant į taikomą teisę);
- (ii) Kaina apima visas išlaidas ir mokesčius, susijus su Paslaugų Teikėjo Sutartimi prisiimtų sutartinių įsipareigojimų vykdymu, teikiant nuorodą į Bendrųjų sąlygų 3.2 punkte išvardintus etapus (ir neįskaitant jokių papildomų operacijų); ir
- (iii) Kilmės adresas yra Europos Sąjungos arba Muitų Sąjungos valstybėje-narėje.

Jeigu, atsižvelgiant įskaitant ir teisinius pakeitimus, Kilmės adreso valstybė nebebus Europos Sąjungos ir (arba) Muitų Sąjungos valstybė narė, Kainos galės būti keičiamos, siekiant atspindėti galutinius tarifus / mokesčius dėl muitinės formalumų, eksporto / importo mokesčių, ir kitų tokių teisinių pakeitimų pasekmių. Be to, jeigu Kilmės adreso valstybė yra ne Europos Sąjungos ir (arba) Muitų Sąjungos teritorijoje, Kainas galės būti keičiamos, siekiant atspindėti

consideration either the Mass of the Package or the Volumetric weight, whichever is higher.

Volumetric weight of the Package shall be calculated by taking into account the following formula:

$$(length\ (cm) \times height\ (cm) \times width\ (cm)) / 6.000$$

As a rule, the maximum allowed size for the length, height or width of each Package is 2.4 m, and the maximum allowed taxable weight is 1,000 kg for each Package.

Price of the Services (i.e. Applicable tariffs) are set out in the Annex of these Terms & Conditions. For the avoidance of doubts, Annex shall form an integral and inseparable part of these Terms and Conditions.

3.5. The following specifications regarding the Price payable by the Customer shall be applicable:

- (i) All Prices are expressed in EUR, VAT (according to the applicable laws) included;
- (ii) Price includes all costs and taxes related to the performance of the contractual obligations undertaken by the Service Provider under the Contract, by reference to the elements indicated in sub-section 3.2 (and excluding any additional operations); and
- (iii) Origin address is located in the member state of the European Union or in the member state of the Customs Union.

In case, due to legislative amendments inclusively, the country the Origin address is located in shall no longer be a member of the European Union and / or the member of the Customs Union, the Prices shall be subject to the amendment, as to reflect any eventual tariffs / duties regarding customs formalities, duties related to export / import, and other such consequences of such legislative amendments. Moreover, if the Origin address is a country outside the

galutinius tarifus / mokesčius dėl muitinės formalumų, eksporto / importo mokesčių, ir kitų specialių mokesčių, vadovaujantis taikomu reguliavimu.

3.6. Atsižvelgiant į tai, kad Paslaugų Teikėjas galės nustatyti Apmokestinamąjį svorį, tinkamai patvirtinus Užsakymą, vadovaujantis Bendrųjų sąlygų 3.26 punktu, ir kad Klientas išreikšti savo pasirinkimus dėl pristatymo būdo / Siuntinių grupavimo / Kainos mokėjimo būdo galės Sutarties vykdymo metu (t. y., kai Siuntinys pasieks Sandėlį Lietuvoje ir Klientas Paslaugų Teikėjo bus informuotas apie tokį Siuntinio statusą), **Kliento Paslaugų Teikėjui mokėtina Galutinė Kaina** už Nuotolinės sutarties pagrindu suteiktas Paslaugas bus nustatyta tuo metu, kai Klientas, naudodamasis Paskyra, apsispręs dėl visų pasirinkimų, susijusių su Paslaugų teikimu (pavyzdžiui, kai Klientas pasirinkęs grupuoti Siuntinius, nurodys atsiėmimo būdą, nurodys, ar renkasi garantines paslaugas).

Todėl, atsižvelgiant į aukščiau nurodytą, visi mokesčiai / papildomi mokėjimai turės būti nurodyti šio etapo metu, ir Galutinė Kliento mokėtina Kaina bus laikoma kaina, sutarta su Klientu tuo metu, kai Klientas padarys visus būtinus pasirinkimus. Neatsižvelgiant į prieš tai nurodytą, Galutinė kaina galės būti keičiama (pavyzdžiui, vadovaujantis 3.7(iv) punkto nuostatomis) ir tokie pakeitimai bus atliekami laikantis taikomos teisės, tačiau tik abiejų Šalių sutikimu.

3.7. Kitos apmokestinamos operacijos:

(i) 0,9 EUR (įskaitant PVM) mokestis bus taikomas už kiekvieną papildomą

European Union and / or the Customs Union, the Prices shall be subject to the amendment, as to reflect any eventual tariffs / duties regarding customs formalities, duties related to export / import, and other related specific charges, in accordance with the applicable regulations.

3.6. Considering that, effectively, the determination of the Taxable weight shall be possible to be carried out by the Service Provider only upon a valid Order confirmation according to sub-section 3.26 hereof, and the fact that, effectively, the Customer shall be able to provide the Service Provider with his / her options regarding the Handling Over Point / consolidated Packages / the Price payment means, during the performance of the Contract (e.g. when the Package reaches the Warehouse in Lithuania, and the Customer is notified by the Service Provider on such status), the **final Price to be paid by the Customer** to the Service Provider for rendering the Services under the Distance Contract shall be finally determined during the stage in which the Customer finally decides, under the Account, on the options regarding the provision of Services (e.g. whether he / she opts for consolidating of the Packages, indicates Handling Over Point, whether the Customer chooses guarantee services, indicates of the Price).

Thus, considering the above, any eventual charges / additional costs shall be indicated during this stage, and the final Price paid by the Customer shall be the price agreed with the Customer during the stage where he / she has indicated all these options. Notwithstanding the foregoing, the final Price may be subject to further amendments (e.g. according to Art. 3.7(iv)) and such amendments shall be made, according to the applicable law, but solely with both Parties' consent.

3.7. Other chargeable operations:

(i) EUR 0.9 (VAT included) shall be charged for every extra Package in

	Siuntinį;		case of cumulative Packages;
(ii)	1,49 EUR (įskaitant PVM) mokestis bus taikomas tuo atveju, jei Klientas apmokėti už Paslaugas pasirinkęs pristatymo metu;	(ii)	EUR 1.49 (VAT included) charged to the Customer if she / he opted for payment upon delivery;
(iii)	1,99 EUR (įskaitant PVM) mokestis bus taikomas tuo atveju, jeigu Užsakymas bus pateiktas Paslaugų Teikėjo Kliento naudai ir vardu;	(iii)	EUR 1,99 (VAT included) charged to Customers for Order Processing service done on behalf of the Customer.
(iv)	0,95 procento dydžio mokestis, skaičiuojamas nuo Užsakymo vertės, nurodytos Kliento, bus taikomas už garantines paslaugas. Kilus Paslaugų Teikėjo atsakomybei, pavyzdžiui, dėl Produktui padarytos žalos, jo netekimo, Siuntinio vagystės, Paslaugų Teikėjas privalės Klientui atlyginti Kliento nurodytą Užsakymo vertę, vadovaujantis šių Bendrųjų sąlygų(e.6) skyriumi; ir	(iv)	amount of 0.95 % of the value of the Order declared by the Customer charged for guarantee services. The Customer shall be indemnified of the declared value of the Order by the Services Provider in the event of liability case, e.g. any eventual product(s) damage / losses / theft of the Package, in accordance with sub-section (e.6) hereof; and
(v)	a, kurie gali būti reikalingi vykdant Sutartį (pavyzdžiui, papildomas pakavimas ir t.t.). Kaina už tokias papildomas operacijas / veiksmus bus nustatyta Šalių susitarimu atsižvelgiant į taikomą teisę.	(v)	any other that above operations / actions that may be necessary during the performance of the Contract (e.g. additional packaging, etc.). The price for such additional operations shall be mutually agreed by the Parties according to the applicable law.
3.8.	Vadovaujantis šiomis Bendrosiomis sąlygomis, Paslaugų Teikėjas išlaiko visas ir bet kokias teises laikas nuo laiko pakoreguoti Kainas, nurodytas Interneto svetainėje. Siekiant išvengti abejonių, Kainos už Paslaugas yra nustatytos vadovaujantis Interneto svetainėje skelbiama informacija Paslaugų užsakymo metu (atsižvelgiant į tai, kad tuo metu yra sudaroma Sutartis ir vadovaujantis šių Bendrųjų sąlygų 3.6 punktu) ir gali būti koreguojama tik laikantis taikomos teisės.	3.8.	Pursuant to these Terms and Conditions, the Service Provider reserves any and all rights to periodically amend the Prices for the Services listed on the Website. For the avoidance of doubts, the Price of the Services is the one determined according to the information on the Website upon placing the Order to the Service Provider (provided that the Distance Contract is concluded and the provisions in sub-section 3.6 hereof are observed) and can be amended thereafter only in accordance with the applicable law.
(c)	Kainos sumokėjimo būdai	(c)	Price payment methods
3.9.	Kaina sumokama bet kokiais būdais, nurodytais Interneto svetainėje ir (arba) Paskyroje.	3.9.	Price shall be paid by any of the means listed as available on the Website and / or in the Account.
-	Atsiskaitymas grynaisiais pinigais, Siuntinį pristčius į Pagrindinius išdavimo punktus Lietuvoje:	-	Payment in cash, upon delivery, at the Main Collection Points in Lithuania:

Klientas arba jo atstovas, įgaliotas priimti Siuntinį, faktiškai gavęs Siuntinį atsiskaito grynaisiais pinigais pagal Paslaugų Teikėjo (Paslaugų Teikėjo subrangovo) išduotą dokumentą, kuriuo patvirtinamas mokėjimas. Jei Klientas sumoka tik dalį mokėtinės Kainos, Paslaugų Teikėjas turi teisę atsisakyti perduoti Siuntinį ir Paslaugų Teikėjas neatsako už pasekmes, susijusias su neįvykdytu pristatymu.

- **Atsiskaitymas grynaisiais pinigais, Siuntinį pristatčius kurjeriui:**

Klientas arba jo atstovas, įgaliotas priimti Siuntinį, su kurjeriu atsiskaito grynaisiais pinigais Siuntinio Perdavimo vietoje. Atlikus mokėjimą, Klientui yra pateikiamas patvirtinantis dokumentas (sąskaita-faktūra, kvitas). Jei Klientas kurjeriui nesumoka visos pagal Sutartį mokėtinės sumos, atitinkami Siuntiniai Klientui (jo įgaliotam atstovui) nėra perduodami, o Paslaugų Teikėjas neatsako už pasekmes, susijusias su neįvykdytu pristatymu. Atsiskaitydamas grynaisiais pinigais, kai Siuntinį pristato kurjeris, Klientas moka papildomą mokestį, nurodytą šių Bendrųjų sąlygų 3.7 punkte.

- **Atsiskaitymas grynaisiais pinigais, kai Siuntinys atsiimamas Savitarnos terminale** (esančiame Lietuvoje ir Kliento pasirinktame iš Savitarnos terminalų sąrašo, kurį Paslaugų Teikėjas pateikia Interneto svetainėje):

Klientas arba jo atstovas, įgaliotas priimti Siuntinį, atsiskaito tokia Savitarnos terminale. Atlikus mokėjimą, Klientui yra pateikiamas patvirtinantis dokumentas (sąskaita-faktūra, kvitas). Jei Klientas nesumoka visos pagal Sutartį mokėtinės sumos, atitinkami Siuntiniai Klientui (jo įgaliotam atstovui) nėra pristatomi (perduodami), o Paslaugų Teikėjas neatsako už pasekmes, susijusias su neįvykdytu pristatymu. Atsiskaitant

The Customer or his / her representative authorized to pick up the Package shall make the payment in cash upon the actual entrance into possession of the Package, on the basis of the document attesting the payment issued by the Service Provider / subcontractor of the Service Provider. In the case of partial payment of the Price owed by the Customer, the Service Provider shall be entitled to refuse the handing over of the Package, and the Service Provider shall not be held liable for any consequence related to the delivery failure;

- **Payment in cash, upon delivery, by courier:**

The Customer or his / her representative authorized to pick up the Package shall make the payment to the courier upon the delivery at the Handing Over Point. For making the payment, the Customer receives the supporting document (invoice / receipt). In case the amounts owed by the Customer under the Contract are not paid to the courier by the Customer, the relevant Packages shall not be handed-over to the Customer (his / her authorized representative), and the Service Provider shall not be held liable for any consequence related to the delivery failure. For the payment upon delivery, by courier, the Customer shall also pay the additional fee indicated under Art. 3.7 hereof;

- **Payment in cash, upon delivery, upon the Package reception at the Click-and-collect point** (located in Lithuania and chosen by the Customer from the list of such Click-and-collect points indicated by the Service Provider on the Website):

The Customer or his / her representative authorized to pick up the Package shall make the payment at such Click-and-collect point. For making the payment, the Customer receives the supporting document (invoice / receipt). In case the amounts owed by the Customer under the Contract are not paid, the relevant Packages shall not be delivered / handed-over to the Customer (his / her authorized representative), and the

grynaisiais pinigais, kai Siuntinys atsiimamas Savitarnos terminale, Klientas moka papildomą mokestį, nurodytą šių Bendrųjų sąlygų 3.7 punkte.

- **Apmokėjimas debetinėmis kortelėmis** (priimamų debetinių kortelių sąrašas pateikiamas Interneto svetainėje):

Jei Klientas moka debetine kortele internetu, papildomi mokesčiai netaikomi.

Vartotojas (Klientas) negali naudotis Interneto svetaine / Paskyra / Užsakymais / Nuotolinės prekybos sutartimi, jei jis pažeidžia šių Bendrųjų sąlygų nuostatas (patvirtinimus pagal šias Bendrąsias sąlygas), įskaitant ir dėl aplaidumo (pavyzdžiui, Trečioji šalis nėra internetinė parduotuvė). Be to, jis negali nesąžiningai naudotis Interneto svetaine / Paskyra / Užsakymais / Nuotolinės prekybos sutartimi, siekdamas atsisakyti sumokėti mokėtiną Kainą savo sutartinius įsipareigojimus vykdančiam Paslaugų Teikėjui.

(d) Siuntinys

- 3.10. Siuntinį Paslaugų Teikėjas gali pristatyti Klientui tik sudarius Nuotolinės prekybos sutartį ir tik tuo atveju, jei Siuntinys atitinka šiose Bendrosiose sąlygose nurodytus reikalavimus.

Neatsižvelgiant į tai, kas nurodyta toliau, kiekvienas Siuntinys turi būti pristatytas Kilmės adresu Paslaugų Teikėjo darbo valandomis (t. y. nuo pirmadienio iki penktadienio, 9:00–17:00).

Dydžio ir svorio sąlygos

- Maksimalios kiekvienos Siuntinio koordinatės – ilgio / aukščio / pločio – dydis yra 2,4 m.
- Maksimalus vieno Siuntinio svoris (Apmokestinamas svoris) yra 1 000

Service Provider shall not be held liable for any consequence related to the delivery failure. For the payment upon delivery, at the Click-and-collect point, the Customer shall also pay the additional fee indicated under Art. 3.7 hereof;

- **Payment by debit cards** (the list of the accepted debit cards can be found by accessing the website):

The Customer is not charged any additional fees for payment by debit card made online.

The user / Customer shall not be able to invoke the use of the Website / Account / Orders / Distance contracts in violating the provisions hereof / representations made hereunder, including out of an act of negligence (e.g. the Third party is not an on-line shop), or the use in bad-faith of the Website / Account / Orders / Distance contracts, for refusing to make the payment of the Price owed to the Service Provider performing its contractual obligations.

(d) The Package

- 3.10. Package can be subject to the delivery by the Service Provider to the Customer under the Distance Contract only and if only the Package meets the requirements set forth herein.

Notwithstanding the below, each Package shall be delivered to Origin address during the working hours (i.e. Monday to Friday, 9 a.m. to 5 p.m.) of the Service Provider.

Terms regarding size and weight

- The maximum size for **each** of the coordinates length / height / width of each Package is of 2.4 m.
- The maximum weight (Taxable weight)

kg.

Aukščiau nurodytų reikalavimų neatitinkantys Siuntiniai negali būti priimami Kilmės adresu ir Paslaugų teikimo tikslais nėra laikomi Siuntiniais (kaip apibrėžta šiose Bendrosiose sąlygose), tokių Siuntinių atžvilgiu Užsakymai nepatvirtinami ir Nuotolinės prekybos sutartys nesudaromos, nebent galėtų Šalių raštu sudarytas susitarimas dėl tokio Siuntinio, kai toks Siuntinys pristatomas į Pradinį sandėlį.

is 1,000 kg for each Package.

Package failing to meet the above requirements shall not be accepted at the Origin Address and for the purpose of the provision of the Services shall not be considered as the Package (as defined in these Terms & Conditions) and there shall be no Orders validated and no Distance Contract shall be executed for the benefit of such Package unless a prior written agreement executed by the Parties regarding such Package is into effect upon the delivery of such Package to the Initial Warehouse.

Bendrosios pakavimo nuostatos

- Siuntinys turi pasiekti Kilmės adresą supakuotas taip, kaip nurodyta toliau.
- Siuntinys turi būti nepažeistas (be įtrūkimų, defektų), atitikti svorio, formos ir turinio reikalavimus. Būtina atsižvelgti į tai, kad Siuntinys bus laikomas vietoje, kurioje neužtikrinamos jokios konkrečios temperatūros ar kitos specifinės laikymo sąlygos, taip pat, kad Siuntinys bus vežamas kelių transportu keleto šalių teritorijose, transportavimas į sandėlius Lietuvoje užtrunka keletą dienų ir tada Siuntinys atiduodamas tolimesniam administravimui.
- Pakuotė turi apsaugoti Siuntinio turinį tokiu būdu, kad jis nebūtų pažeidžiamas dėl spaudimo ar dėl tolesnio jo administravimui. Būtina atsižvelgti į tai, kad Siuntinys bus laikomas ir transportuojamas kartu su kitais Siuntiniais. Be to, Siuntinio turinio neturėtų būti galima pasiekti be pastebimų veiksmų.
- Ant pakuotės neturi būti elementų, galinčių turėti įtakos kitų Siuntinių saugumui (vientisumui) ar asmenų sveikatai (saugumui), ir (arba) aplinkai, ir (arba) galinčių sukelti bet kokio pobūdžio žalą (pažeidimus).
- DĖMESIO! Ant pakuotės turi būti etiketė, kurioje būtų nurodomas

General packaging conditions

- Package must reach the Origin Address packed as described below.
- Package must be intact (no cracks, no flaws), comply with the weight, form and nature of content requirements. It must be taken into account that the Package will be stored in a location where no specific temperature or other specific storage conditions are secured, as well as that the Package shall be transported by road routes, shall transit the territory of several countries, the transportation shall take several days to arrive at Warehouse in Lithuania and the Package shall be subject to successive handling procedures.
- Packaging must protect the content in such a manner that it will not be damaged due to pressure or due to successive handling. It must be taken into account that the Package will be stored / transported together with other Packages, and the access to the content of the Package could be impossible without a visible action.
- Packaging must not show elements that may affect the safety / integrity of other Packages or may affect the health / safety of the persons and (or) the environment and (or) cause any kind of damage / prejudices.
- ATTENTION! Packaging must contain a label identifying the User, i.e. the

Vartotojas / Klientas, t. y. ant Siuntinio turi būti pateikiama tokia įskaitoma informacija: Vartotojo / Kliento vardas ir pavardė, Eshop kliento kodas, Kilmės adresas.

- Už tai, kad pakuotė, atsižvelgiant į jos charakteristikas bei maršrutą, apsaugotų Siuntinio turinį, atsako išimtinai Klientas.
- Ant pakuotės neturi būti galiojančiai teisei, viešajai tvarkai arba moralės principams prieštaraujančių elementų (pvz. logotipų, piešinių ir t. t.).
- Ant pakuotės neturi būti skirtingų serijų etikečių (elementų), dėl kurių būtų neįmanoma nustatyti duomenų, reikalingų Siuntiniui ir (arba) Vartotojui (Klientui) identifikuoti.

Nurodytų reikalavimų neatitinkantys Siuntiniai negali būti priimami Kilmės adresu ir Paslaugų teikimo tikslais nėra laikomi Siuntiniais (kaip apibrėžta šiose Bendrosiose sąlygose), tokių Siuntinių atžvilgiu Užsakymai nepatvirtinami ir Nuotolinės prekybos sutartys nesudaromos, nebent galiojūt Šalių raštu sudarytas susitarimas dėl tokio Siuntinio, kai toks Siuntinys pristatomas į Pradinį sandėlį.

Specialiosios pakuotės sąlygos

- Turi būti atsižvelgiama į papildomus įspėjamuosius ženklus (pavyzdžiui, trapu, laikyti vertikaliai, laikyti sausoje vietoje, nelaikyti greta tam tikrų medžiagų (elementų) ir t. t.), tačiau toks žymėjimas neatleidžia Vartotojo / Kliento nuo prievolės laikytis Siuntiniui taikomų reikalavimų.

Su turiniu susijusios sąlygos

Paslaugų Teikėjas Kilmės adresu nepriima siuntinių, kuriose yra arba įtariama, kad yra, toliau nurodytų prekių, ir Paslaugų teikimo tikslais tokie siuntiniai nėra laikomi Siuntiniais

following data must be indicated visibly on the Package: Name, last name of the Customer, Eshop Customer Code, Origin address.

- User is exclusively responsible for ensuring that the packaging is made so as to protect the content of the Package by taking into account the content characteristics, but also by considering the Package route.
- Packaging shall have no elements (e.g. logos, drawings etc.) that contravene to the applicable law, public order or principles of morality.
- Packaging shall not have several series of labels / elements, which would render impossible the establishment of the data required to identify the Package and (or) the User (Customer).

Package failing to meet the above requirements shall not be accepted at the Origin Address and for the purpose of the provision of the Services shall not be considered as the Package (as defined in these Terms & Conditions) and there shall be no Orders validated and no Distance Contract shall be executed for the benefit of such Package unless a prior written agreement executed by the Parties regarding such Package is into effect upon the delivery of such Package to the Initial Warehouse.

Specific packaging conditions

- Any additional data of warning nature (e.g. Fragile, Vertical, Please keep in a dry place, Do not store close to certain substances / elements, etc.) shall be taken into consideration, however, such specifications shall not exonerate the Customer from complying with the requirements that the Package must meet.

Content-related conditions

The Service Provider shall not accept at the Origin Address packages that contain or are suspected to contain any of the following and for the purpose of the provision of the

(kaip apibrėžta šiose Bendrosiose sąlygose), tokių siuntinių (prekių) atžvilgiu Užsakymai nepatvirtinami ir Nuotolinės prekybos sutartys nesudaromos:

- prekės, kurių saugojimas / prekyba / transportavimas / tvarkymas / laikymas / priežiūra / pristatymas yra draudžiami pagal bet kurios jurisdikcijos, kurioje Siuntinys yra gaunamas, pristatomas (įskaitant pristatymo ir (arba) paskirties šalis) ar per kurią yra transportuojamas, galiojančius įstatymus;
- prekės, kurių saugojimui / prekybai / transportavimui / tvarkymui / laikymui / priežiūrai / pristatymui reikalingos specialiosios sąlygos, kurių negali užtikrinti Paslaugų Teikėjas;
- siuntiniai, kurie dėl savo charakteristikų, pakuotės ir (arba) jos turinio gali turėti įtakos kitų siuntinių saugumui (vientisumui) ar asmenų sveikatai (saugumui), ir (arba) aplinkai, ir (arba) sukelti bet kokio pobūdžio žalą (pažeidimus);
- siuntiniai, kuriuose yra: monetų, vekselių, banknotų ar vertybinių popierių, kelionių čekių, platinos, aukso, sidabro (apdorotų arba ne), brangakmenių, juvelyrinių dirbinių ir kitų vertingų daiktų;
- siuntiniai, kuriuose yra bet kurių iš žemiau išvardytų daiktų (t. y., draudžiamų prekių):
 - (a) nelegalių ir psichodelinių vaistų, narkotikų;
 - (b) sprogmųjų, degių medžiagų, kitokių pavojingų arba radioaktyvių medžiagų;
 - (c) nepadorių arba nemoralinių daiktų;
 - (d) gyvūnų (įskaitant bites ir kitus vabzdžius);
 - (e) ginklų, šaudmenų, jų dalių ir priedų;
 - (f) alkoholinių gėrimų, kurių alkoholio

Services shall not be considered as the Package (as defined in these Terms & Conditions) and there shall be no Orders validated and no Distance Contract shall be executed for the benefit of such packages/goods:

- goods the storage / circulation / transportation / handling / holding / maintenance / delivery of which is forbidden under the applicable laws of any of the jurisdiction in which the Package is received, delivered (including the country of delivery and / or the destination country) or through which the Package is transported;
- goods the storage / circulation / transport / handling / holding / maintenance / delivery of which may require special conditions that cannot be secured by the Service Provider;
- packages that may affect, by the characteristics, packaging and / or content thereof, the safety / integrity of other packages or that may affect the health / safety of the persons or the environment or that may create any kind of damage / prejudices;
- packages that contain any of the following: coins, bills, banknotes or securities, travel cheques, platinum, gold, silver, processed or not, gemstones, jewelleries and other precious objects;
- packages that contain any of the following (i.e. forbidden goods):
 - (a) illegal and psychedelic drugs, narcotics;
 - (b) explosives, flammable substances or other dangerous substances or radioactive substances;
 - (c) obscene or immoral objects;
 - (d) live stocks (including bees and other insects);
 - (e) arms, ammunitions, parts and accessories of the same;
 - (f) alcoholic drinks with a concentration

koncentracija viršija 70%, cheminių liekanų ir atliekų, branduolinių reaktorių, vandens šildytuvų, mechaninių prietaisų ir įrankių, indų su dujomis, tuščių talpų dujoms, talpų su degalais;

- (g) produktų, veikiančių ozono sluoksnį;
- (h) strateginių produktų, kilnojamųjų kultūros vertybių, didmenos produktų (maišeliuose, maišuose), meno kūrinių, vertingų asmeninių daiktų;
- (i) bet kokie kiti daiktai, kurių saugojimas, platinimas, gabenimas, tvarkymas, laikymas, priežiūra, pristatymas yra draudžiamas pagal taikomą teisę (įskaitant komercinius apribojimus ir (arba) ekonomines sankcijas), taikomas sankcijas, taikomus apribojimus šalims, fiziniams arba juridiniams asmenims, įskaitant, bet neapsiribojant, Jungtinių Tautų, Europos Sąjungos ir Europos Sąjungos šalių narių taikomas sankcijas.

Aiškumo tikslais, aukščiau pateiktas sąrašas nėra išsamus ir vien juo Vartotojas / Klientas neturėtų pasikliauti. Vartotojas / Klientas yra visiškai atsakingas už Siuntinio išankstinį patikrinimą ir privalo įsitikinti, kad jame nėra Kilmės šalyje ir (arba) Lietuvoje draudžiamų daiktų. Paslaugų Teikėjas turi teisę bet kuriuo metu atsisakyti priimti Siuntinį, jei jame yra draudžiamų daiktų, arba daiktų, apribotų tam taikoma teise bet kurioje jurisdikcijoje, kurioje Siuntinys gali atsidurti jo gabenimo į Lietuvą metu. Visus kaštus, susijusius su atsisakymu priimti tokį Siuntinį, privalo padengti Vartotojas / Klientas. Vartotojas / Klientas, pateikdamas Užsakymą per Trečiąją šalį ir nurodydamas Užsakyme Kilmės adresą kaip pristatymo adresą, supranta ir prisiima visas rizikas, susijusias su galimybe, jog Siuntinys nebus priimtas Kilmės adresu dėl Bendrųjų sąlygų 3(d) punkte *Su turiniu susijusios sąlygos* išvardytų priežasčių.

- prekės, kurioms būtinos ypatingos sandėliavimo arba gabenimo sąlygos atsižvelgiant į bet kuriame verslo

exceeding 70%, residues and wastes, nuclear reactors, water heaters, mechanical devices and tools, recipients containing gas, empty gas containers, tanks with motor fuels;

- (g) products affecting the ozone layer;
- (h) strategic products, movable cultural assets, wholesale products (in bags, in sacks), art pieces, personal value objects;
- (i) any other goods the storage / circulation / transport / handling / holding / maintenance / delivery of which is forbidden under applicable law (including commercial restrictions and/or economic sanctions) imposing sanctions / restrictions to countries, to natural or legal persons, including, without limitation to the sanction imposed by the United Nations Organization, the European Union and the Member States of the European Union.

For purpose of clarity, the above list is not exhaustive and shall not be relied upon by the User / Customer. The User / Customer is fully responsible to prior check up and determination if the content of Package is not forbidden or other way restricted in the Origin country and (or) Lithuania. Service Provider shall retain the absolute right to anytime refuse to accept the Package provided the content of the Package is not allowed or is restricted by the applicable law or the law of any jurisdiction that the Package may enter into during its transportation to Lithuania. All and any costs related to refusal of acceptance of the such package shall be born to the User / Customer and the User / Customer by placing the Order with the Third Party and indicating the Origin Address as the delivery address of the Order fully understands and accepts the risks related to the non-acceptance of the Package at the Origin Address due to the reasons indicated in Art. 3(d) *Content related conditions* of the Terms and Conditions.

- goods requiring special storage / transportation conditions according to the applicable law in any business

sektoriuje taikomą teisę, dėl administracinių, ekonominių, sanitarinių, veterinarinių, kenkėjų kontrolės ir kitų panašių reikalavimų (pvz. mėsa ir jos atliekos, žuvis, vėžiagyviai ir kiti vandens bestuburiai, pienas ir jo produktai, kiaušiniai, medžiai, svogūnėliai, šaknys ir panašūs augalai, gėlės ir dekoratyviniai augalai, grūdai ir sėklos, sakai, cukrus ir cukraus produktai, kepiniai, įvairūs maisto produktai, gyvūnų pašaras, tabako ir alkoholio perviršis, druska, siera, rūdos, iškastinis kuras, alyvos, cheminiai produktai, farmacijos produktai, mineralinės trąšos, fotografijos produktai, žali kailiai, žalios odos, medžio anglis, metalas ir plienas);

sector, by administrative, economic, sanitary, veterinary, pest control and other similar provisions (e.g. meat and meat offal, fish, crustaceans and other aquatic invertebrates, milk and dairy products, eggs, trees, bulbs, roots and similar plants, flowers and ornamental plants, cereals and seeds, resins, sugar and sugar-derived products, pastry, various food products, forage for animals, tobacco and alcohol off limits, salt, sulphur, ores, mineral fuels, essential oils, chemical products, pharmaceutical products, mineral manure, photographic products, raw skins, raw furs, wood, wooden charcoal, iron and steel);

- prekės, kurių atžvilgiu kyla įtarimas (net ir nepatvirtintas) dėl jų neteisėtos kilmės, įtarimas, jog Siuntinys / Produktas buvo įgytas apgaulės būdu, įvykdžius baudžiamąjį nusikaltimą, arba kitą neteisėtą veiksmą bet kurioje jurisdikcijoje, arba įgytas pažeidus trečiosios šalies teises;
- prekės, kurių atžvilgiu kyla įtarimai (net nepatvirtinti) dėl pinigų plovimo, teroristinės veiklos finansavimo arba kitos nusikalstamos veiklos;
- prekės, kurių tvarkymui, pakrovimui, iškrovimui ir gabenimui būtini papildomi Paslaugos Teikėjo (subrangovų) veiksmai, dėl kurių gali būti patirta papildomų išlaidų, kurių nepadengia Paslaugų Kaina, arba dėl kurių techninių ir tvarkymo sąlygų nebuvo iš anksto susitarta su Vartotoju / Klientu.

- goods regarding which / in relation to which there are suspicions (even if not verified) of an illegal origin, the Package / Product being obtained by fraud, criminal offence or any other illegal act in any jurisdiction or by damaging the right of any third party;
- goods regarding which / in relation to which there are suspicions (even if not verified) of money laundry, terrorist activity financing or any other criminal activities;
- goods the handling / loading / unloading / transportation of which require additional efforts from the Service Provider (subcontractors), that might entail costs that are not covered by the Price of the Services, or by the technical terms or the handling terms agreed upon with the user / Customer, as provided herein.

Visi dokumentai, kurie pagal taikomą teisę privalo lydėti Produktus / Siuntinį (pavyzdžiui, sąskaita, sertifikatai, gabenimo sąrašas, garantiniai pažymėjimai, t. t.) privalo būti Siuntinio viduje. Neturi kilti jokių abejonių dėl visų pridedamų dokumentų teisingumo.

Any documents that must accompany the Products / Package, according to the applicable law (e.g. invoice, certificates, inventory list, certificate of guarantee, etc.) must be inside the Package and raise no doubts that any of the included documents may be fraudulent.

(e) Sutarties sudarymas ir vykdymas

(e) Conclusion and performance of the Services Contract

3.11. Vartotojas patvirtina, kad norėdamas naudotis Paslaugomis, Vartotojas

3.11. The User hereby represents and warrants that in order to benefit from

sutinka su šiomis Bendrosiomis sąlygomis bei laikysis jų.

Taip pat vartotojas pareiškia ir garantuoja, kad jis / ji besąlygiškai sutinka, kad užsakymas gali būti tik pateiktas tik sukūrus paskyrą.

Services, he / she agrees and complies with the provisions of these Terms and Conditions.

In addition to the above, the User represents and warrants that he / she unconditionally accepts that the Order can only be placed by setting-up the Account.

(e.1) Paskyros sukūrimas. Registracija Interneto svetainėje

3.12. Vartotojas sukurs Paskyrą, įvesdamas Interneto svetainėje prašomus duomenis, privalomų pateikti duomenų laukai bus pažymėti žvaigždute pateiktoje formoje. Tam, kad būtų galima pateikti Užsakymus, būtina pateikti tikslus ir išsamius reikalaujamus duomenis. Vadovaujantis šiomis Bendrosios sąlygomis (įskaitant, bet neapsiribojant, Specialiosiomis Pirkimo sąlygomis), Vartotojas yra išimtinai ir visiškai atsakingas už duomenų ir informacijos, pateikiamos per Interneto svetainę, tikslumą ir tikrumą, tiek sukuriant Paskyrą, tiek vėliau ja naudojantis.

3.13. Užpildžius Formą, Vartotojas turi atidžiai perskaityti Bendrąsias sąlygas. Jas galima rasti Interneto svetainėje, arba naudojantis tiesiogine nuoroda, pateikiama Paskyros sukūrimo formos pabaigoje:

(a) sutikdamas su šiomis Bendrosiomis sąlygomis, Vartotojas turi pažymėti atitinkamą laukelį Formos pabaigoje. Pažymėdamas šį laukelį Vartotojas sutinka, kad Paskyra būtų sukurta vadovaujantis Vartotojo Formoje pateiktais duomenimis;

(b) nepažymėjus šio laukelio, Paskyra nebus sukurta ir nebus suteikta galimybė pateikti Užsakymus ir sudaryti Nuotolinę sutartį.

3.14. Užpildžius Formą (bent jau privalomus pateikti duomenis) ir patvirtinus šias Bendrąsias sąlygas, Vartotojas gaus pirminę Paskyros informaciją savo

(e.1) Account set-up. Registration on the Website

3.12. The User shall set up the Account by entering the required data on the Website indicated as compulsory by means of an asterisk in the relevant fields of the provided form. Correct and complete provision of the required data is essential for further placement of the Orders. The User is solely and fully responsible for the accuracy and veracity of the data and information entered on the Website, both when setting-up the Account, and upon the further use of such Account, in accordance with these Terms and Conditions (including, but not limited to, the Specific Terms).

3.13. After filling out the Form, the User must carefully read the applicable Terms and Conditions, by accessing them on the Website or directly accessing the link notified at the end of the Account set-up form:

(a) To agree with these Terms and Conditions, the User must tick the relevant box at the end of the Form. By ticking this box, the User accepts of the generation of the Account based on the data provided by the User in the Form.

(b) Failure to tick the box shall prevent from the generation of the Account, and eventually, from the placement of Orders and execution of the Distance Contract.

3.14. After filling out of the Form (at least with the compulsory data) and acceptance of these Terms and Conditions, the User shall receive preliminary details regarding the

nurodytu el. pašto adresu.

Account at the indicated e-mail address.

Vartotojas turės aktyvuoti pateiktą nuorodą, patvirtindamas, kad nori sukurti Paskyrą. Aktyvavus patvirtinimo nuorodą, Vartotojas pateiktu el. pašto adresu gaus patvirtinimo laišką su Vartotojo (Kliento) Paskyros duomenimis, įskaitant Eshop kliento kodą. Atlikęs nurodytus veiksmus, Vartotojas turės teisę nurodyti Kilmės adresą Užsakymams, pateikiamiems per Trečiuosius asmenis.

The User shall be required to access the provided link for the confirmation of his / her intention to set-up the Account. After accession of the confirmation link, the User shall be notified at the provided e-mail address with a confirmation letter indicating the details of the User's (Customer'S) Account, including the Eshop Customer Code. Following the foregoing, the User shall be entitled to indicate Origin address for the Orders placed with Third parties.

3.15. Visi duomenų pakeitimai iki baigiant Paskyros kūrimą atliekami paspaudžiant "Back" ("Atgal") mygtuką Formoje. Be to, Vartotojas gali gauti pranešimus apie tam tikrus registracijos proceso trikdžius ir turi imtis žingsnių sutvarkyti tą procesą, kol Paskyros sukūrimas bus baigtas.

3.15. Any modification of any data before the completion of the Account shall be made by pressing the "Back" button on the Form. Moreover, the User may be notified on any eventual discrepancies of the registration process, and shall have to take actions for rectifying / filling it in with a view to finalise the setting-up of the Account.

3.16. Sukūrus Paskyrą, Vartotojas gali ją ir pateiktus duomenis konfigūruoti pagal savo norus ir pasirinkimus, tačiau negalės keisti elementų, kuriuos Paslaugų Teikėjas nurodė kaip privalomus Užsakymų pateikimui ir Paslaugų užsakymui internetu (pavyzdžiui, e-parduotuvės kliento kodo, išvežimo adreso, t. t.).

3.16. Once the Account is set up, the User can configure the Account and the data provided according to his / her own options and preferences, without being able to validly amend the elements indicated as compulsory by the Service Provider for valid Order placement and on-line contracting of Services (e.g. Eshop Customer Code, Origin address, etc.).

3.17. Vartotojas gali bet kuriuo metu pateikti Užsakymus per Trečiąsias šalis, nurodydamas Kilmės adresą kaip pristatymo adresą; tokiu būdu tokiam Užsakymui Nuotolinės sutartys bus vykdomos po tokio Užsakymo pristatymo į Kilmės adresą (kaip nurodyta šiose Bendrosiose sąlygose), su sąlyga, kad Siuntinys ir Produktas atitinka šių Bendrųjų sąlygų reikalavimus.

3.17. The User can, at any time, place Orders with Third Parties by indicating Origin address as the delivery address and, thus, the Distance Contracts shall be executed for such Order upon the delivery of it to the Origin address (as further indicated in these Terms and Conditions), provided that the Package and the Product comply with the requirements of these Terms and Conditions.

Siekiant išvengti abejonių, Vartotojas pripažįsta ir sutinka, kad, sukurdamas Paskyrą ir (arba) pateikdamas negaliojančius Užsakymus (pagal šių Bendrųjų sąlygų nuostatas), Vartotojas nesudarys Nuotolinės sutarties ir jam nebus suteiktos Paslaugos. Bet kokie sutartiniai ryšiai galioja tik tada, kai sudaromos Nuotolinės sutartys, atitinkančios šio dokumento (e.4)

For the avoidance of doubts, the User acknowledges and unconditionally agrees that, by setting-up the Account and / or by placing Orders that are not valid (as provided herein), the User shall not execute the Distance Contract and shall not benefit from the Services. Any contractual relationship shall be effective strictly under Distance Contracts to be deemed

skyriuje nurodytas nuostatas.

Vartotojui sukūrus Paskyrą, jis gali Paskyrą naudoti neribotą laiką (kol Klientas laikosi šių Bendrųjų sąlygų). Klientas bet kuriuo metu gali paprašyti uždaryti Paskyrą, išsiųsdamas el. laišką adresu info@eshopwedrop.lt. Paskyra bus uždaryta kaip įmanoma greičiau, Vartotojui apie tai pranešant el. paštu. Paskyros uždarymas yra nemokamas. Tačiau visos tarp Šalių iki Paskyros uždarymo datos sudarytos Nuotolinės sutartys galios ir Šalys privalės jas tinkamai vykdyti, kol įvykdys visus Nuotolinėmis sutartimis priimtus įsipareigojimus. Siekiant išvengti abejonių, Vartotojas patvirtina ir sutinka, kad uždarius Paskyrą, Vartotojas nebegalės pateikti Užsakymų ir sudaryti Nuotolinių sutarčių bei gauti Paslaugų.

Jei Paskyra išjungžiama pagal čia aprašytą tvarką, Paslaugų Teikėjas gali išsaugoti informaciją apie įsipareigojimų, naudojantis Paskyra arba priimtų Nuotolinėmis sutartimis vykdymą, išskirtinai tam, kad esant reikalui, teisme ar kitose institucijose galėtų įrodyti aplinkybes, kuriomis tokie įsipareigojimai buvo prišimti.

(e.2) Paslaugų užsakymų pateikimas

- 3.18. DĖMESIO! Prieš pateikiant Užsakymą, rekomenduojame dar kartą perskaityti šias Bendrąsias sąlygas, ypač Specialiąsias Pirkimo sąlygas.
- 3.19. Sutikdamas su šiomis Bendrosiomis sąlygomis, Vartotojas sutinka, kad Paslaugų Teikėjas atsiųstų Užsakymo priėmimo informaciją ir (arba) kitą su Sutarties vykdymu ir Sutarties būseną susijusią informaciją Kliento Paskyroje nurodytu el. pašto adresu. Be to, sutikdamas su šiomis Bendrosiomis

executed only in accordance with the specific provisions in section (e.4) hereof.

Once the Account has been set up by the User, the Account shall be used by the Customer for an indefinite period of time (as long as the Customer complies with these Terms and Conditions). The User can request, at any time to close down the Account by e-mail at the following address info@eshopwedrop.lt. The Account shall be closed down as soon as practically possible by notifying the User by e-mail. Closing of the Account does not charge any fee. However, all Distance Contracts validly executed by and between the Parties as provided herein, until the date of closing the Account, shall remain valid and effective and shall have to be performed accordingly by the Parties, until the fulfilment by both Parties of the obligations laid down in the Distance Contracts. For the avoidance of doubts, the User acknowledges and accepts that by closure of the Account, the User shall not be able to place Orders and conclude Distance Contracts and shall no longer benefit from the Services.

If the Account is deactivated as provided herein, the Service Provider shall be able to keep, however, the information regarding the performance of the obligations under the Account / Distance Contracts concluded, exclusively for evidencing the conditions under which such obligations have been performed, including in front of a court / authority, as the case may be.

(e.2) Placing Valid Orders for Services

- 3.18. ATTENTION! Before placement of the Order, the User is invited to read these Terms and Conditions again, in particular the Specific Terms.
- 3.19. By acceptance of these Terms and Conditions, the User expressly agrees that the Service Provider shall send the Order acceptance and / or other information related to the status and performance of the Contract at the e-mail address indicated by the Customer in the Account. Moreover,

sąlygomis, Vartotojas patvirtina, kad savo kompetencijos ribose, prieš pateikiant Užsakymą arba vykdant Sutartį, Vartotojas pilnai, tiksliai, konkrečiai, aiškiai ir įskaitomai buvo informuotas apie: Paslaugų Teikėjo tapatybę, Paslaugų Teikėjo registracijos adresą, Paslaugų Teikėjo kontaktinius duomenis, informaciją apie Paslaugas, Paslaugų užsakymo būdą, užsakytų Paslaugų bendrosios vertės nustatymo būdus (įskaitant susijusius apribojimus, pavyzdžiui, dėl laikotarpio, per kurį Vartotojas gali pasinaudoti teise atšaukti Užsakymą ir (arba) atsisakyti sutarties (priklausomai nuo situacijos), sudarytos su Trečiąja šalimi dėl Siuntinyje esančių Produktų, su sąlyga, kad Paslaugų Teikėjas nėra Produktų gamintojas, platintojas ar perpardavėjas, t. t.), Paslaugų nuolaidų arba kainų galiojimo laiką, ir atitinkamai patvirtino, kad pilnai suvokia šias Bendrąsias sąlygas ir kiekvieno Užsakymo ir Nuotolinės sutarties, sudaromos tarp Šalių vadovaujantis šiomis Bendrosiomis sąlygomis, pasekmes (įskaitant, bet neapsiribojant, Nuotoline sutartimi Šalių prisiimtas teises ir įsipareigojimus).

3.20. Vartotojas, kuris per Trečiųjų šalių interneto svetaines savo rizika perka Produktus, gali pateikti Užsakymą tik tiksliai ir pilnai nurodydamas savo Paskyroje pateiktą Kilmės adresą kaip Užsakymo pristatymo adresą.

3.21. Vartotojas pripažįsta ir sutinka, kad jis prisiima išskirtinę asmeninę atsakomybę, pirkdamas Produktus iš Trečiųjų šalių, ir kad Paslaugos gali būti užsakomos tik tokiems Siuntiniams (Produktams), kurie atitinka šiose Bendrosiose sąlygose pateiktas charakteristikas, reikalavimus ir apribojimus, bei yra Kliento pilnai apmokėti, pateikiant Paslaugų užsakymą Paslaugų Teikėjui. Vartotojas pripažįsta ir sutinka, kad nenurodys Paslaugų

by acceptance of these Terms and Conditions the Customer confirms that according to his / her own discretion, prior to placement of the Order /execution of the Contract, he / she has been completely, accurately, specifically, clearly and legibly informed about: the identity of the Service Provider, the registered address of the Service Provider, the contact data of the Service Provider, the Services, the means of ordering the Services, the means of determining the total value of the contracted Services (including the related limitations, for example regarding the actual period of time during which the Customer can exercise his / her right of withdrawal of the Order and (or) contract (as the case may be) concluded with the Third party with regard to the Products containing the Package, taking into account that the Service Provider is not the manufacturer / distributor / reseller of the Products, etc.), the validity term for the promotions or the prices of the Services, respectively, that he / she fully understands these Terms and Conditions and the consequences of every Order and every Distance Contract deemed to be executed by the Parties under these Terms and Conditions (including, but not limited to, the rights and obligations of the Parties to the Distance Contract).

3.20. The User who, after accessing the websites of Third parties on his / her risk, procures Products from such websites, shall be deemed as placing the Order only by correctly and fully indicating the Origin address (indicated in his / her Account) as the delivery address of the Order.

3.21. The User acknowledges and accepts that the procurement of the Product with Third parties shall be carried out exclusively on the personal liability of the User and that the Services can only be ordered for Packages (Products) that comply with the characteristics, the requirements and the limitations provided herein in these Terms and Conditions and that are fully paid by the User placing the Order to the Service Provider. The User acknowledges and accepts that

Teikėjo savo santykiuose su jokia Trečiaja šalimi, kita įmone, arba asmeniu kaip Vartotojo atstovo, Kliento vardu atliekant mokėjimus, arba kaip skolininko, įpareigoto atlikti tokius mokėjimus Trečiajai šaliai, kitai įmonei arba asmeniui.

DĖMESIO! Paslaugų Teikėjas nėra atsakingas už jokių mokėjimus jokiai Trečiajai šaliai ar kitiems tiekėjams, pardavėjams, kitiems asmenims ar įmonėms, tiekiančioms Siuntinius ar Produktus į Kilmės adresą Vartotojo vardu ar ryšium su Siuntiniais ir (arba) Produktais.

3.22. Vartotojas privalo įsigyti Produktus pilnai laikydamasis teisės aktų, reguliuojančių sutartinius santykius tarp Vartotojo ir Trečiosios šalies (įskaitant Trečiųjų šalių pardavimo sąlygas). Vartotojas, norėdamas įsigyti Produktų, privalo tiesiogiai bendrauti su Trečiosiomis šalimis ir, atitinkamai, Vartotojas yra atsakingas už visų įsipareigojimų Trečiųjų šalių atžvilgiu, kylančių perkant Produktus, laikymąsi.

3.23. DĖMESIO! Vartotojas privalo nurodyti, jog pageidauja pateikti Užsakymą, nurodydamas Kilmės adresą kaip Produktų pristatymo adresą, naudodamasis savo Paskyra.

3.24. Pistačius Siuntinį į Kilmės adresą, Paslaugų Teikėjas pažymi Užsakymo gavimą, su sąlyga, kad Siuntinys (Produktas) atitinka visus šiose Bendrosiose sąlygose nurodytus reikalavimus.

3.25. Pateikdamas Užsakymą ir sudarydamas Sutartį, Vartotojas / Klientas pareiškia, kad **Kilmės adresą pasiekęs Siuntinys atitinka visus šių Bendrųjų sąlygų reikalavimus ir bet kurį šių Bendrųjų sąlygų punktą bei taikomą teisę.** Jeigu Vartotojas / Klientas nesilaiko (neįtikrina, kad būtų laikomasi) Paslaugos Teikėjo pagal šias Bendrąsias sąlygas nustatytų reikalavimų ir instrukcijų Siuntinio

he / she will not indicate the Service Provider, in his / her relation with any Third party / other entity / person, as agent of the Customer for making a payment in the name and on behalf of the User, or as a debtor of the obligation to make such payment to the Third Party / other entity / person.

ATTENTION! The Service Provider shall not be held liable to make any payments to any Third party or other such suppliers / sellers / other persons / entities that deliver the Packages / Products to the Origin address, in the name and on behalf of the User in relation to the Packages and / or the Products.

3.22. The User shall purchase Products by fully complying with the laws governing the contractual relations between the User and the Third party (including the sales terms of the Third parties). The Customer shall enter into the direct contract with the Third parties for the purpose of purchase of the Products and respectively, the User shall be held responsible for the compliance with all and any obligations against the Third Parties by purchase of the Products.

3.23. ATTENTION! The User shall be deemed to manifest his / her intention of placing an Order by indication of the Origin address as the address for Products delivery by using of his / her Account

3.24. Upon the delivery of the Package to the Origin address, the Service Provider takes note of the placement of the Order, provided the Package (Product) complies with all the requirements prescribed in these Terms and Conditions.

3.25. By placement of the Order and execution of the Contract, the User declares that the **Package that reached the Origin address complies with all conditions provided under these Terms and Conditions and that it shall comply, at any time, with any legal provisions and any provision of these Terms and Conditions.** If the User does not comply with / does not secure the compliance with the

charakteristikų ir apribojimų atžvilgiu tiek tyčia, tiek per klaidą (įskaitant aplaidumą), ir Paslaugų Teikėjas pradeda teikti Paslaugas, jos teikiamos išskirtinai Kliento rizika.

Tačiau jeigu įrodoma, kad Siuntinių turinys nėra leidžiamas pagal taikomą teisę ir (arba) šias Bendrąsias sąlygas bet kuriuo metu (nepaisant to, ar Paslaugos jau pradėtos teikti, ar ne), Paslaugos jau pradėtos teikti, ar ne), Paslaugų Teikėjas laikysis taikomos teisės įskaitant, bet neapsiribojant, atsakingų institucijų informavimą, Siuntinio atidarymą ir sunaikinimą ir (arba) tokio Siuntinio perdavimą atsakingoms institucijoms. Tokio Siuntinio atžvilgiu sudaryta Nuotolinė sutartis nedelsiant Paslaugų Teikėjo yra nutraukiama dėl šiurkštaus Nuotolinės sutarties pažeidimo iš Kliento pusės be teismo sprendimo ir kitų formalumų, pasiliekant teisę gauti iš Kliento nuostolių, sukeltų tokio nutraukimo, atlyginimą. Paslaugų Teikėjas nėra atsakingas prieš Klientą už Sutarties nutraukimą dėl tokių priežasčių. Be to, bet kuri su Klientu sudaryta Nuotolinė sutartis ir (arba) su Paskyra susiję sutartiniai santykiai nedelsiant nutraukiami be teismo sprendimo ir kitų formalumų, pasiliekant teisę gauti iš Kliento nuostolių, sukeltų tokio nutraukimo, atlyginimą. Paslaugų Teikėjas nėra atsakingas prieš Klientą už Sutarties nutraukimą dėl tokių priežasčių.

3.26. Kai Siuntinys pasiekia Kilmės adresą, Paslaugų Teikėjas perima Siuntinį į Kilmės adresą ir **tokiu būdu patvirtina, kad Klientas šio Siuntinio atžvilgiu tinkamai pateikė Užsakymą**, su sąlyga, kad Siuntinys (Produktas) atitinka šių Bendrųjų

specified conditions / instructions of the Service Provider according to these Terms and Conditions with regard to the characteristics / interdictions in relation to the Package, either with intent or by fault (including negligence), and the Service Provider renders / starts rendering the Services, the Services shall be exclusively rendered on the risk of the User.

However, for the Packages the content of which proves not to be allowed under the applicable law and / or these Terms and Conditions at any time (regardless whether the provision of Services has started or not), the Service Provider shall proceed according to the applicable law, including, but not limited to, the notification of the competent authorities, the opening / destruction of the Package and / or the Package hand-over to such authorities. The Distance Contract related to such Package shall be immediately deemed as unilaterally terminated by the Service Provider because of the material breach of the Distance Contract by the Customer, without court intervention or other formalities, claiming, as the case may be, the payment of damages for the prejudice thus caused by the Customer, however without holding the Service Provider liable against the Customer for such termination. Moreover, any other Distance Contract concluded with the Customer, and/or the contractual relationship with the Customer related to the Account shall be immediately deemed as legally terminated by the Service Provider, without court intervention or other formalities, claiming, as the case may be, the payment of damages for the prejudice thus caused by the Customer, however without holding the Service Provider liable towards the Customer for such termination.

3.26. As of the moment the Package reached the Origin address, the Service Provider takes over the Package from the Origin address and **thus, accepts the nature of Order validly made by the Customer regarding the Package**, provided the Package (Product) complies with the

sąlygų reikalavimus.

Paslaugų Teikėjas savo nuožiūra ir atsakomybe, laikydamasis šių Bendrųjų sąlygų, gali vienašališkai nuspręsti, kad Siuntinys neatitinka šiose Bendrosiose sąlygose išdėstytų reikalavimų ir todėl, pagal aukščiau pateiktą punktą pateiktas Užsakymas nelaikomas tinkamai pateiktu.

(e.3) Užsakymo priėmimas

- 3.27. (1) Kadangi Paslaugų Teikėjas gauna informaciją apie Vartotojo norą gauti Paslaugas tik nuo momento, kai Užsakymas pristatomas į Kilmės adresą, Siuntinio priėmimas laikomas Paslaugų Teikėjo sutikimu teikti Paslaugas, tačiau Siuntinys dar privalo būti išmatuotas ir praeiti kitus patikrinimus, jeigu jie būtini pagal šias Bendrąsias sąlygas, arba pagal taikomą teisę.

Atlikęs šiuos veiksmus, Paslaugos Teikėjas privalo nedelsdamas pranešti Klientui apie Siuntinio priėmimą per jo Paskyrą ir el. paštą. Pranešime privalo būti nuoroda į šias Bendrąsias sąlygas.

Nors Klientas turi teisę per savo Paskyrą informuoti Paslaugų Teikėją apie Užsakymą, toks pranešimas yra tik informacinis ir nesukuria jokių su Užsakyму susijusių teisių ir (arba) įsipareigojimų.

- (2) Siekiant išvengti abejonių ir nepaisant jokių kitų šių Bendrųjų sąlygų nuostatų, bet kuriame Paslaugų Teikėjo siunčiamame el. laiške, patvirtinančiame Siuntinio pristatymą į Kilmės adresą, privalo būti bent jau nuoroda į naujausią šių Bendrųjų sąlygų redakciją (ja neapsiribojant), o Vartotojas / Klientas privalo spustelėti tokią nuorodą ir aiškiai patvirtinti, kad sutinka su naujausia išvardytų taikomų dokumentų redakcija.

requirements of these Terms and Conditions.

The Service Provider under his sole description and in accordance with these Terms and Conditions may unilaterally consider that the Package does not comply with the requirements set forth in these Terms and Condition and thus, in the foregoing event it shall be considered that no valid Order has been placed.

(e.3) Acceptance of the Order

- 3.27. (1) Whereas the Service Provider becomes aware of the User's intention to benefit from the Services only upon the arrival of the Order at the Origin Address, the acceptance of the Package shall be deemed as the acceptance of the Service Provider to provide Services subject to prior measurement of the Package and other check-ups of the Package as may be required by these Terms and Conditions or under the applicable law.

Following the foregoing, the Service Provider shall promptly notify the Customer in his/ her Account and by e-mail of the acceptance of the Package. The notification shall also include the link to these Terms and Conditions.

Notwithstanding the above, the User is entitled to inform the Service Provider through his / her Account about the Order in advance, however, such notification is of informative nature and thus, does not create any rights and (or) obligations in relation to such Order.

- (2) For the avoidance of doubts and notwithstanding any other provisions of these Terms and Conditions, any e-mail sent by the Service Provider with a purpose to confirm the delivery of the Package to the Origin Address, shall contain a link to including, but not limited to, a most recent edition of these Terms and Condition and the User shall be required to use the follow the provided link and to expressly give his / her consent to the most recent edition of the applicable

documents listed herein.

(3) DĖMESIO! Jeigu Vartotojui/Klientui per klaidą gavus pranešimą, parengtą pagal aukščiau nurodytą punktą, arba per klaidą gavus Siuntinį, kurio pristatymo jis neužsakė ir (arba) kurio neįsigijo iš Trečiosios šalies, todėl nėra Siuntinio savininkas ir neturi teisės gauti pranešimo ar paties Siuntinio, Vartotojas / Klientas el. laišku nepraneša Paslaugų Teikėjui, jog jis yra ne tas Vartotojas / Klientas ir nepateikė Užsakymo tokio Siuntinio atžvilgiu, tokiu būdu padarydamas žalą Paslaugų Teikėjui ir (arba) kitam Vartotojui (pvz. neteisėtai užvaldant Siuntinį ir negrąžinant jo Paslaugų Teikėjui tokios pat būsenos, kokios šis buvo gavimo metu, neatidarytas ir nepažeistas), Vartotojui / Klientui gali būti nedelsiant apribota prieiga prie Interneto svetainės, o jo paskyra gali būti panaikinta, Paslaugų Teikėjui apie tai pranešus el. laišku. Be to, jeigu Vartotojas / Klientas nesilaiko per klaidą gauto Siuntinio / Produkto grąžinimo sąlygų, Paslaugos Teikėjas gali pateikti jam sąskaitą už tokį Siuntinį / Produktą pagal jo vertę (kuri gali būti nuskaityta nuo vėlesnių Interneto svetainėje pateikiamų užsakymų). Paslaugos Teikėjas pasilieka teisę kreiptis į teisėsaugos institucijas, pateikdamas oficialų skundą.

(4) DĖMESIO! Vartotojas (kuris apibrėžiamas kaip vartotojas pagal taikomą teisę), užtikrina, kad supranta, jog, atsižvelgiant į aukščiau išdėstytus punktus, Siuntinio pristatymas į Kilmės adresą reiškia, kad Paslaugų Teikėjas yra įgaliojamas pradėti tokio Siuntinio atžvilgiu Paslaugų teikimą laikotarpiu, kurio metu Vartotojas (kuris apibrėžiamas kaip vartotojas pagal taikomą teisę) gali pasinaudoti savo teise atsisakyti sutarties pagal šias Bendrąsias sąlygas (ir kad Paslaugų Teikėjas ir Vartotojas (kuris apibrėžiamas kaip vartotojas pagal taikomą teisę) po tokio termino

(3) ATTENTION! The User erroneously receiving a notice in the sense of any of the one specified in the abovementioned paragraph or erroneously receiving a Package for the delivery of which he / she did not order Services, and / or did not purchase from a Third party, and, although he / she is not the Package owner, hence the addressee entitled to receive the notification / Package indicated by the Service Provider in such notification, does not inform the Service Provider to this end, by e-mail, that he / she is not the targeted User and that he / she is not the one having placed the Order in relation to such Package, by this attitude causing or possibly causing prejudice to the Service Provider and / or other User (e.g. unfairly gains the possession of the Package and does not return it to the Service Provider exactly in the same state he / she has received it, unopened and unaltered), can suffer an immediate restriction of his / her access to the Website and / or his / her Account can be terminated, by means of the e-mail notice from the Service Provider. In addition, the Customer failing to comply with the terms of returning the Package / Product erroneously received, thus, as instructed by the Service Provider, can be invoiced for the Package / Product value (that may be inclusively credited from any eventual orders placed on the Website), the Service Provider reserving the right to refer to the legal authorities by lodging official complaints.

(4) ATTENTION! The User (consumer within the meaning of the applicable law) represents and warrants that he / she understands that the Package delivery the Origin address, according to the aforesaid, includes the express authorization to the Service Provider to initiate the provision of Services in relation to such Package, during period of time within the User can exercise the right of withdrawal, according to these Terms and Conditions (and that, thus, the Service Provider and the User must not wait for the expiry of such term within which the User can exercise the right

pabaigos nebegali atšaukti Nuotolinės sutarties, sudarytos Siuntinio atžvilgiu, vykdymo, kaip nurodyta (e.4) skyriuje). Jei Vartotojas nori nutraukti pagal šį skirsnį suteiktus įgaliojimus (leisdamas Paslaugų Teikėjui tęsti Paslaugų teikimą per atšaukimo laikotarpį), Vartotojas turi išsiųsti el. laišką adresu info@eshopwedrop.lt. Negavęs iš Vartotojo pranešimo iki tokio laikotarpio pabaigos, Paslaugų Teikėjas laikys, kad įgaliojimas teikti Paslaugas atšaukimo laikotarpio metu yra Vartotojo suteiktas.

of withdrawal for moving to the enforcement of the Distance Contract executed for the Package as provided under section (e.4) below). If the User intends to withdraw his / her express authorization granted according to this paragraph (enabling the Services Provider to proceed with Services rendering during the withdrawal time interval), the User must expressly send an e-mail at info@eshopwedrop.lt. In the absence of a notification from the User to this end, the Service Provider shall consider the authorization for the provision of Services during the withdrawal time interval valid as to the User.

(e.4) Nuotolinės sutarties sudarymas

(e.4) Conclusion of the Distance contract

3.28. Nuotolinė sutartis sudaroma gavus iš Vartotojo patvirtinimą el. paštu, atsižvelgiant į atitinkamus žingsnius, nurodytus šiose Bendrosiose sąlygose. Siekiant išvengti abejonių, kiekvieno Siuntinio atžvilgiu sudaroma nauja Nuotolinė sutartis.

3.28. The Distance Contract is deemed to be executed by receipt of the confirmation e-mail by the Customer in accordance with the relevant steps indicated in these Term and Conditions. For the avoidance of doubts, a new Distant Contract shall be executed for the purpose of each Package.

The User shall be deemed the Customer within the meaning of these Terms and Conditions) after the receipt of the confirmation e-mail.

The User shall be deemed the Customer within the meaning of these Terms and Conditions) after the receipt of the confirmation e-mail.

3.29. Vartotojas nelaikomas skolingų Paslaugų Teikėjui jokių sumų, tokių kaip Paslaugų Kaina, iki Nuotolinės sutarties sudarymo pagal aukščiau nurodytus punktus, datos. Visos pagal Sutartį kylančios teisės ir įsipareigojimai įsigalioja ir visos Kainos apskaičiuojamos Sutarties sudarymo data.

3.29. No remuneration as Services price shall be owed by the user to the Service Provider prior to execution of the Distance contract according to the steps indicated above. Any and all the rights and obligations under Contract shall be deemed obtained and any and all Prices shall be calculated as of execution date of the Contract.

3.30. Tarp Paslaugų Teikėjo ir Kliento sudaroma Nuotolinė sutartis susideda iš: (i) šių Bendrųjų sąlygų, laikomų patvirtintomis Kliento pagal šių Bendrųjų sąlygų 3.27(2) punktą ir (ii) tik Klientui (kuris apibrėžiamas kaip vartotojas pagal taikomą teisę) Paslaugų Teikėjui suteikiamo įgaliojimo pradėti Paslaugų teikimą atšaukimo laikotarpio metu, vadovaujantis šių Bendrųjų sąlygų 3.27(4) punktu.

3.30. The Distance Contract executed by and between the Service Provider and the Customer shall consist of: (i) the Terms and Conditions and shall be deemed to be accepted by the Customer under Art. 3.27 hereof (the ones mentioned under Art. 3.27(2) prevailing), and (ii) only for the Customer – consumers within the meaning of the applicable law, and by the express authorization of the Service Provider to initiate the provision of Services during the period

of withdrawal, in accordance with Art. 3.27(4) above.

3.31. El. laiške, patvirtinančiame Siuntinio priėmimą, taip pat privalo būti pastaba, nurodanti, kad sutartis laikoma Nuotoline sutartimi pagal šį dokumentą, o jos turinys ir ją sudarantys dokumentai nurodyti punkte aukščiau.

3.31. Confirmation e-mail regarding acceptance of the Package shall also contain a note regarding the contract being deemed a Distance Contract, as described and having the above-mentioned content.

3.32. Tik Klientas (kuris apibrėžiamas kaip vartotojas pagal taikomą teisę) turi teisę raštu pranešti Paslaugų Teikėjui, jog nori pasinaudoti teise atsisakyti Nuotolinės sutarties dėl Siuntinio atžvilgiu teikiamų Paslaugų be jokių baudų ir nepateikdamas priežasčių per 14 kalendorinių dienų nuo Nuotolinės sutarties, sudaromos Siuntinio atžvilgiu, sudarymo datos (Nuotolinės sutarties sudarymo data nustatoma pagal šio dokumento 3.28 str.). DĖMESIO! Jei Klientas įgalioja Paslaugų Teikėją pradėti Paslaugų teikimą pagal Nuotolinę sutartį atšaukimo laikotarpiu (žr. 3.27 punktą), o vėliau Klientas nutraukia šią Nuotolinę sutartį atšaukimo laikotarpio metu, Klientas privalo sumokėti Paslaugų Teikėjui sumą, proporcingą Paslaugoms, jau suteiktoms iki laiko, kai Klientas pranešė apie įgyvendinamą teisę atsisakyti Sutarties. Tokia suma negali viršyti Kliento pagal šią Sutartį mokėtinos Galutinės kainos (priklausomai nuo Sutarties vykdymo stadijos). Tik pats Klientas turi teisę pasinaudoti teise atsisakyti Sutarties ir tą padaryti galima tik laikantis šių Bendrųjų sąlygų (e.6) skyriuje aprašytos procedūros.

3.32. Only the **Customer – consumer** has the right to notify the Service Provider in writing about his / her withdrawal from the Distance Contract for the Services related to a Package, without any penalties and without offering a reason, within maximum 14 calendar days after the conclusion of the Distance Contract in relation to the Package (the execution date of the Distance Contract is established according to Art. 3.28 hereof). ATTENTION! If the Customer – consumer has expressly authorized the Service Provider to initiate the provision of Services in relation to the Distance Contract during the period of withdrawal (please see Art. 3.27 hereof), and, later, the Customer withdraws from this Distance Contract during the period of withdrawal, the relevant Customer shall owe to the Service Provider an amount proportionate to the Services rendered by the time the Customer notifies the exercise of the right to withdraw from the relevant Contract, i.e. that can be at most equal to the quantum of the Final Price owed by the Customer in relation to this Contract (depending on the stage of the performance of the Contract). The Customer – consumer's withdrawal from the Distance Contract shall only be carried out by the Customer – consumer, and only by complying with the procedure described under section (e.6) below.

(e.5) Sutarties vykdymas

3.33. Paslaugų Teikėjas privalo teikti Paslaugas profesionaliai ir turi dėti visas pastangas, kad Paslaugos būtų aukštos kokybės, nenustatant jokių specialių Paslaugoms taikomų kokybės parametrų.

(e.5) Performance of the Contract

3.33. The Service Provider shall provide the Services with the diligence of a professional, and shall use best endeavours to provide the Services at a high level of quality, without securing any special quality parameters relating to the provision of Services.

3.34. Paslaugų Teikėjas privalo informuoti Klientą apie Siuntinio būseną kiekvieno veiksmo, įgyvendinant pagal Sutartį Kliento perduotus įgaliojimus, metu, šiais etapais:

- **Pirminiame sandėlyje:** ši būsena nurodo momentą, kai Siuntinys yra priimtas (išmatuotas, pasvertas, nufotografuotas ir įregistruotas Paslaugos Teikėjo sistemoje sandėlyje šalyje, kurioje Siuntinys buvo pristatytas atsižvelgiant į Kilmės adresą);
- **Vežamas:** ši būsena nurodo momentą, kai Siuntinys pakraunamas į transporto priemonę ir vežamas į Lietuvą;
- **Sandėlyje Lietuvoje:** ši būsena nurodo momentą, kai Siuntinys atvyksta į Paslaugos Teikėjo sandėlį Lietuvoje;
- **Sugrupavimas / užsakymas parengtas Klientui pasiimti:** ši būsena nurodo, kad Klientas pageidauja, jog Paslaugos Teikėjas paruoštų Siuntinį ir Klientas arba jo įgaliotas atstovas galėtų pasiimti Siuntinį iš sandėlio Lietuvoje. Priklausomai nuo Kliento pasirinkimo Paskyroje, Siuntinys gali būti grupuojamas su kitais Siuntiniais, kurių atžvilgiu Paslaugos Teikėjas teikė arba turėjo teikti paslaugas pagal Nuotolinę sutartį (sutartis) tam pačiam Klientui, arba negrupuojamas su tokiais kitais Siuntiniais;
- **Paimtas Kliento:** būsena nurodo Sutarties pabaigą, vadovaujantis tuo, kad Klientas arba jo įgaliotas atstovas pasiėmė Siuntinį iš sandėlio Lietuvoje; tokiu būdu abi šalys pilnai įvykdė savo įsipareigojimus, jei Klientas apmokėjo pilną Kainą už Paslaugas.
- **Grupavimas / užsakymas parengtas kurjeriui paimti:** būsena nurodo, kad Paslaugos Teikėjas paruošė Siuntinį

3.34. The Service Provider shall inform the Customer about the Package status during each activity performed in carrying out the mandate granted by the Customer under the Contract, as follows:

- **In Initial Warehouse:** this status indicates the moment the Package is placed (measured, weighted and photographed and registered with the Service Provider's system in the warehouse located in the country where the Package has been delivered to in accordance with the Origin address);
- **In Transit:** this status indicates the moment when the Package is loaded on the vehicle and is en route to Lithuania;
- **In Warehouse in Lithuania:** this status indicates the moment in which the Package has arrived at the Service Provider's Warehouse in Lithuania;
- **Consolidation / order prepared to be picked up by the Customer:** status indicating the Customer's wish for a Package to be prepared by the Service Provider in order to be directly picked up by the Customer / Customer's authorized representative from the Warehouse in Lithuania. Depending on the Customer's option expressed also under the Website Account, the Package will or will not be consolidated with other Packages in relation to which the Service Provider has provided / shall provide Services under the Distance Contract(s) with the same Customer;
- **Picked up by the Customer:** status indicating the termination of the Contract based on the pick up of the by the Customer / Customer's authorized representative from the Warehouse in Lithuania, following full performance of the Parties' obligations, including full payment of the Price by the Customer.
- **Consolidation / order prepared to be picked up by courier:** status indicating the preparation of the

kurjeriui paimti Paskyroje Kliento nurodytame Perdavimo punkte. Tokia būseną reiškia, kad Siuntinys yra paruoštas kurjeriui paimti. Priklausomai nuo Kliento pasirinkimo Paskyroje, Siuntinys gali būti grupuojamas su kitais Siuntiniais, kurių atžvilgiu Paslaugos Teikėjas teikė arba turėjo teikti Paslaugas pagal Sutartį (sutartis), laukiančiais, kad būtų pristatomi tuo pat metu su kitais Siuntiniais, kurių atžvilgiu tam pačiam Klientui Paslaugų Teikėjas teikė arba turėjo teikti Paslaugas pagal Sutartį (sutartis).

- **Paimtas kurjerio:** būseną atnaujinama kurjeriui paėmus Siuntinį iš Sandėlio Lietuvoje.
- **Grupavimas / užsakymas pristatytas kurjerio:** būseną nurodo, kad Klientas gavo Siuntinį.
- **Grupavimas / užsakymas paruoštas paimti iš paštomato [X] (t.y., Kliento Paslaugų Teikėjo tinklalapyje pasirinkto paštomato Lietuvoje):** būseną nurodo, kad Klientas pageidavo, jog Siuntinys būtų paruoštas Klientui arba jo įgaliotam atstovui pasiimti iš paštomato [X]. Būseną reiškia, kad Siuntinys paruoštas ir Klientas arba jo įgaliotas atstovas gali jį pasiimti iš Paštomato [X]. Priklausomai nuo Kliento pasirinkimo interneto svetainės Paskyroje, Siuntinys gali būti grupuojamas su kitais Siuntiniais, kurių atžvilgiu Paslaugos Teikėjas teikė arba turėjo teikti Paslaugas pagal Sutartį (sutartis) Klientui, kurie laukia ir bus parengti pasiimti tuo pat metu iš to paties Paštomato [X].

Package by the Service Provider in order to be delivered by the courier at the Handing Over Point indicated by the Customer under the Account. For the clarity purposes, such status means that the Package is ready to be picked up by the courier. Depending on the Customer's option also expressed under the Website Account, the Package can or cannot be consolidated with other Packages in relation to which the Service Provider has ensured / shall ensure Services under Contract(s), therefore waiting to be actually delivered at the same time with other Packages in relation to which the Service Provider has ensured / shall ensure Services under Contract(s) with the same Customer.

- **Picked up by courier:** the status is updated when the courier actually takes over the Package from the Warehouse in Lithuania.
- **Consolidation / order delivered by the courier:** status indicating the receipt of the Package by the Customer.
- **Consolidation / order prepared to be picked up from the Click-and-collect point [X] (i.e. the Click-and-collect point X selected by the Customer from the options indicated by the Services Provider on the Website as Click-and-collect points in Lithuania):** status indicating the Customer's wish for a Package to be ready to be picked up by the Customer / Customer's authorized representative from the Click-and-collect point [X]. The status means that the Package is ready to be picked up by the Customer / Customer's authorized representative from the Click-and-collect point [X]. Depending on the Customer's option also expressed under the Website Account, the Package can or cannot be consolidated with other Packages in relation to which the Service Provider has ensured / shall ensure Services under the Contract(s) entered into with the Customer, therefore waiting to be picked up at the same time with other Packages of the Customer delivered by the Service Provider at the same Click-and-collect point [X].

- **Paimtas Kliento:** būsena atnaujinama, kai Klientas arba jo įgaliotas atstovas pasiima Siuntinius iš Pašto.

3.35. DĖMESIO! Faktiškai gaudamas Siuntinį Lietuvos sandėlyje, iš kurjerio ar atsiėmimo punkte [X] (priklausomai nuo Kliento pasirinkto būdo gauti Siuntinį), Klientas prisiima įsipareigojimą pateikti galiojančius dokumentus, leidžiančius nustatyti Kliento ar jo įgalioto atstovo tapatybę, gauti Siuntinį ir nustatyti Kainą. Klientas supranta ir sutinka, kad tokių dokumentų pateikimas nėra pernelyg didelis reikalavimas, atsižvelgiant į paskirtį, t. y. Siuntinio pristatymą įgaliotam asmeniui, Siuntinio (ir jo turinio) savininkui, kuris yra Klientas (arba Kliento tinkamai įgaliotas atstovas).

Paslaugų Teikėjas neturi būti atsakingas už dokumentų nepateikimo tapatybės nustatymo tikslais pasekmes (pvz. atsisakymą perduoti Siuntinį Klientui / Kliento įgaliotam atstovui).

Klientas supranta ir sutinka, kad Kliento nurodytas Perdavimo punktas gali būti tik Lietuvos teritorijoje ir tai negali būti pataisos ar kita specialaus režimo įstaiga (Produktų / Siuntinių gavimo ar sutarčių sudarymo požyriu).

DĖMESIO! Siuntinys, kurio Klientas nepaėmė iš sandėlio Lietuvoje (iš kurjerio ar atsiėmimo punkto) per maksimalų 30 kalendorinių dienų laikotarpį nuo Siuntinio pristatymo į Lietuvos sandėlį ar jei per aukščiau nurodytą laikotarpį Klientas nenurodė kito pristatymo termino pagal šias Sąlygas, bus įteikiamas Klientui tik sumokėjus papildomą sumą prie

- **Picked up by the Customer:** The status is updated when the Customer / Customer's authorized representative actually takes over the Packages from the Click-and-collect point [X].

3.35. ATTENTION! The Customer assumes the obligation to ensure, for the actual receipt of the Package, as the case may be, at the Warehouse in Lithuania, to the courier, or at the Click-and-collect point [X] (depending on the option chosen by the Customer for actual take over of the Package), the presentation of valid documents enabling the establishment of the identity of the Customer, or the representative authorised by the Customer to take over the Package and settle the Price. The Customer understands and agrees that the presentation of such documents is non-excessive by reference to the purpose intended, i.e. ensuring the delivery of possession to the person authorized, the owner of the Package (and of the content thereof), who is the Customer (personally or by his / her duly authorized representative).

The Service Provider shall not be held liable for the consequences (e.g. refusal to hand over to the Customer / Customer's authorized representative actual possession of the Package).of failure to provide documents for the purpose of establishment of the identity.

The Customer understands and agrees that the Handing Over Point indicated by the Customer can be located only within the territory of Lithuania, and cannot be a penitentiary or such other locations with a special regime (including in terms of receipt / take over of Products / Packages or the conclusion of contracts).

ATTENTION! The Package that not been picked up by the Customer from the Warehouse in Lithuania (or from the courier / Click-and-collect point, as the case may be) within maximum period of 30 calendar days after the Package has arrived at the Warehouse in Lithuania or for which the Customer has indicated no other method of delivery under these Terms

mokamos Kainos, kuri yra lygi tuo metu mokėtinai sumai (ir yra pridedama prie Kainos pagal Sutartį). Klientas turi sumokėti sumą už kiekvieną papildomą 30 kalendorinių dienų laikotarpį, kurio metu Siuntinys yra laikomas Lietuvos sandėlyje Bendrosiose sąlygose nurodytomis sąlygomis. Jei po pirmojo Paslaugų Teikėjo pranešimo pagal šių Bendrųjų sąlygų 3.34 punktą praeina 6 (šeši) mėnesiai, Klientas įgalioja Paslaugų Teikėją perimti Siuntinį, atsižvelgiant į gautinas sumas iš Kliento, o Paslaugų Teikėjas turi elgtis su Siuntiniu kaip vienintelis jo savininkas.

3.36. Siuntinys Klientui (ar Kliento įgaliotam atstovui) atsiėmimo punkte perduodamas tik visiškai įvykdžius su Siuntiniu susijusias Sutarties sąlygas (su sąlyga, kad Klientas sumokėjo visą Kainą).

3.37. Paslaugų Teikėjas deda visas pagrįstas pastangas, kad maksimalus Paslaugų teikimo terminas, kol Siuntinys atvyksta į Lietuvos sandėlį, nebūtų ilgesnis nei 15 (penkiolika) kalendorinių dienų (jei siuntimo adresas yra Europoje) ir ne ilgesnis nei 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų (jei siuntimo adresas yra už Europos ribų) nuo atitinkamos Nuotolinės sutarties sudarymo pagal 3.28 punktą. Paslaugų Teikėjas neteikia jokių specialių garantijų dėl šio termino laikymosi. Siekiant išvengti abejonių, Siuntinys turi būti siunčiamas į Lietuvos atsiėmimo punktą kas savaitę (priklausomai nuo Nuotolinės sutarties įvykdymo datos).

DĖMESIO! Aukščiau nurodytas maksimalus terminas yra nustatytas su sąlyga, kad Klientas pagal šias

and Conditions, within the aforementioned term, shall be received by the Customer only on the basis of the payment of the amount in addition to the Price owed, equal to the amount due up to that moment (to be, consequently, added to the Price due under the Contract). The amount shall be owed by the Customer for each period of 30 subsequent consecutive days, during which the Package remains in the Warehouse in Lithuania under the conditions herein referred to. If a term of 6 (six) month lapses after the first notice given by the Service Provider in accordance with Art. 3.34 hereof, the Customer hereby authorizes the Service Provider to take possession of the Package, on account of the receivables held against the Customer, the Service Provider being entitled to treat the same as a sole owner.

3.36. Delivery of the Package to the possession of the Customer (or his / her authorized representative) at the Handing Over Point shall represent full performance of the Contract (provided that the Price has been fully paid up by the Customer) in connection thereto.

3.37. The Service Provider shall use all reasonable endeavours under its control so that the maximum term of Service provision until the Package arrives at the Warehouse in Lithuania, relating to a Package, shall be no longer than 15 (fifteen) calendar days (for Origin addresses located in Europe), and no longer than 30 (thirty) calendar days (for Origin addresses located outside Europe), from the execution of the respective Distance Contract, in accordance with subsection 3.28 hereof, the Service Provider offering no special guarantees regarding the compliance with such term. For the avoidance of doubts, the Package shall leave for the Handing Over Point in Lithuania on a weekly basis (depending on the execution date of the Distance Contract).

ATTENTION! The aforementioned maximum term is assumed provided that the Customer fully performs,

Sąlygas ir Paslaugų Teikėjo nurodymus visiškai įvykdė Kliento Paskyroje turimus atlikti tolimesnių Sutarties vykdymo etapų veiksmus. Todėl Klientas turi kaip įmanoma skubiau reaguoti į pranešimus apie Užsakymo / Siuntinio būseną, kad galėtų pateikti reikalingus nurodymus per savo Paskyrą / el. paštu, o Paslaugų Teikėjas galėtų teikti Paslaugas ir Klientas kaip įmanoma greičiau gautų Siuntinį. Paslaugų Teikėjas neturi būti atsakingas už tokio termino nesilaikymą, jei Klientas nesiima reikiamų veiksmų ar nepateikia jokie atsakymo.

3.38. DĖMESIO! Atsižvelgiant į tai, kad pagal Sutartį Klientas įgalioja Paslaugų Teikėją paimti Siuntinį jo Kilmės adresu (VALSTYBĖJE) (pavyzdžiui, Jungtinėje Karalystėje) iš Trečiosios šalies (Produkto pardavėjo / tiekėjo), Produkto pristatymas vadovaujantis tarp Kliento ir tokios Trečiosios šalies / Produktų tiekėjo sudaryta sutartimi turi būti laikoma įvykdyta, kai Paslaugų Teikėjas priima Siuntinį Kilmės adresu (VALSTYBĖJE) taip, kad įsigaliotų visos Kliento teisės, susijusios su Trečiąja šalimi, galutine Kliento teise atsisakyti sutarties pagal ES įstatymus ar bet kuria kita Kliento teise, susijusia su pristatymo terminu (įskaitant, be apribojimų, Kliento teises dėl garantijos, pretenzijos dėl nesilaikymo ir t. t.). Vien dėl šių priežasčių Klientas turi reaguoti į Paslaugų Teikėjo pranešimus ir atsiimti Siuntinį kaip įmanoma greičiau. Nepaisant to, Paslaugų Teikėjas neturi būti atsakingas Kliento ar Trečiosios šalies / Siuntinio tiekėjo atžvilgiu dėl bet kurio klausimo, susijusio su Kliento / Trečiosios šalies / Siuntinio tiekėjo teisėmis, atsirandančiomis iš tiesioginių Kliento ir Trečiosios šalies / Siuntinio tiekėjo santykių, dėl bet kokio su šiais santykiais susijusio nevykdymo / pavėluoto įvykdymo ar bet kokių kitų padarinių.

under these Terms and Conditions and as per the Service Provider's instructions, the actions required to be performed by the Customer within the Account, for the following phases of Contract performance. Therefore, the Customer shall react as soon as possible to the notices regarding the status of the Order / Package, in order to give the required instructions under his / her Account / by e-mail, so that the Service Provider can provide the Services and the Customer can take direct possession of the Package as soon as practicable. The Service Provider shall not be held liable for exceeding such term due to the Customer's lack of reaction / action / involvement / response.

3.38. ATTENTION! Taking into consideration that, under the Contract, the Customer authorizes the Service Provider to take possession of the Package at the Origin address (COUNTRY) (e.g. UK), in relation to the Third party (seller of the Product / the supplier of the Product), the delivery of the Product on the basis of the contract executed by and between the Customer and such Third party / supplier of the Products shall be deemed to be made when the Service Provider takes possession of the Package at the Origin address (COUNTRY), so that all the Customer's rights in relation to the Third party shall run from this moment on, including the Customer's eventual right of withdrawal under the EU laws or any right of the Customer in connection with the time of delivery (including, without limitation, the Customer's rights regarding the warranty, claim of non-compliance, etc.). At least for all these reasons, the Customer must react to the Service Provider's notices so as to take direct possession of the Package as soon as practicable. Nevertheless, the Service Provider shall not be held liable to the Customer or to the Third party / supplier of the Package, for any matter related to such rights of the Customer / Third party / supplier of the Package, arising from the direct relationship between the Customer and the Third party / supplier, or for any non-performance / late performance relating to such a relationship or for

DĖMESIO! Jei pagal taikomą teisę ar kitas nuostatas (pavyzdžiui, sutarties), Kliento teisė atsisakyti sutarties (ir kitos teisės, dėl kurių Paslaugų Teikėjo Siuntinio priėmimas Kilmės adresu (VALSTYBĖS) turi būti laikomas vieninteliu svarbiu dalyku) įsigalioja nuo datos, kai Paslaugų Teikėjas priima Siuntinį Kilmės adresu (VALSTYBĖS), yra įmanoma, kad Klientas neteks teisės atsisakyti sutarties (kitų teisių) dėl santykių su Trečiąja šalimi / tiekėju iki tol, kol Klientas gaus Siuntinį. Klientas supranta ir sutinka, kad Paslaugų Teikėjas jokiais aplinkybėmis negali būti atsakingas dėl tokių situacijų.

any other effects related to the relationship between the Third party / supplier of the Package and the Customer.

ATTENTION! If, under the applicable law or other provisions (e.g. of the contract), the Customer's right of withdrawal (and other rights for which, to a Third party – seller / supplier, the date of taking over the Package by the Service Provider from the Origin address (COUNTRY) shall be the only thing to matter) shall commence to run from the date when the Service Provider takes over the Package from the Origin address (COUNTRY), so that it is possible that, as far as such Package / Products is / are concerned, the Customer loses, until the moment he / she enters direct possession of the Package, the right of withdrawal (other rights) regarding the relationship with the Third party / supplier in what regards the Product. The Customer understands and accepts that the Service Provider shall, under no circumstances, be held liable for such situations.

3.39. Paslaugų Teikėjas turi įdarbinti Paslaugų teikimui tinkamai apmokytus darbuotojus ir profesionalius subrangovus, vykdančius atitinkamą veiklą pagal Sutartį.

3.39. The Service Provider shall employ appropriately trained staff for the performance of the Services and professional subcontractors in carrying out the relevant activities under the Contract.

3.40. Paslaugų Teikėjas pasilieka teisę bet kuriuo metu sustabdyti Sutarties vykdymą (įskaitant prieigą prie Paskyros ir Paslaugų teikimą Klientui), atsiradus bet kokiems įtarimams dėl bet kokių Vartotojo / Kliento čia pateiktų nuostatų nevykdymo, be jokios atsakomybės Vartotojo / Kliento atžvilgiu už tokį sustabdymą / Kliento pareikalautus nuostolius; tuo pat metu Paslaugų Teikėjas turi teisę pasinaudoti sustabdymu, jei kyla įtarimų (net ir nepagrįstų) dėl bet kokios Kliento apgaulės, įskaitant ir bandymą (pvz. įsilaužimą į kompiuterines sistemas, įsilaužimą į banko sistemas, melagingų duomenų naudojimą, kitos Vartotojo / Kliento paskyros naudojimą ir t.t.) arba, jei tokio sustabdymo pareikalauja kompetentingos institucijos ar Paslaugų Teikėjas turi elgtis pagal tokių institucijų nurodymus. Tokiais

3.40. The Service Provider reserves the right to suspend, at any time, the performance of the Contract (including the access to the Account and the provision of Services to the Customer) if there are any suspicions regarding the non-performance by the User / Customer of any of the provisions hereof, without being held liable against the User / Customer for such suspension / damages claimed by the Customer; at the same time, the Service Provider shall be entitled to resort to suspension if it has any suspicions (even if not verified) of any kind of fraud by the Customer, including the attempt (e.g. hacking into computer systems, hacking into bank systems, use of false data, use of other User's / Customer's account, etc.) or in case the suspension is required by the competent authorities or for the Service Provider to observe

atvejais Paslaugų Teikėjas gali pateikti bet kuriuos duomenis apie Vartotoją / Paskyrą / Kliento elgesį / veiklą Interneto svetainėje ir imtis bet kokių reikalingų veiksmų, įskaitant Kliento Siuntinio / Produktų pristatymą institucijoms.

the measures indicated by the authorities. In such cases, the Service Provider may provide any data regarding the User / Account / conduit / activity of the Customer on the Website, and may take any steps deemed necessary, including the delivery of the Customer's Packages / Products to the authorities.

3.41. Paslaugų Teikėjas ir Klientas aiškiai susitaria, kad Paslaugų Teikėjas jokių būdu ir jokių veiksmų atlikimo / Paslaugų teikimo metu negali atidaryti Siuntinio (išskyrus Sutarties vykdymą ir Paslaugos teikimą pagal taikomą teisę). Klientas supranta ir sutinka, kad Paslaugų Teikėjas gali naudoti bet kokią reikalingą įrangą / technologiją ir t. t., siekdamas nustatyti, ar Siuntinio turinys nekelia pavojaus žmonių gyvybei, kitų prekių / Siuntinių vientisumui ir aplinkai bei nepažeidžia jokių teisinių nuostatų. Nepaisant to, kas išdėstyta, Paslaugų Teikėjas gali tiesiogiai ar per savo subrangovus patikrinti Siuntinio turinį, atsiradus bet kokiems įtarimams dėl jo (pavyzdžiui, šių Bendrųjų sąlygų nesilaikymo, teisės pažeidimo ir t.t.), įskaitant ir institucijų reikalavimą, arba leisti atlikti tokį patikrinimą kompetentingoms institucijoms; Paslaugų Teikėjas jokiais aplinkybėmis (net jei tokie įtarimai yra nepagrįsti) negali būti atsakingas už tokį Siuntinio patikrinimą.

3.41. The Service Provider and the Customer expressly agree that, at no point and within no action / Service provision, shall the Service Provider intervene upon the Package (except for performance of the Contract and the provision of the Service, in accordance with the applicable laws). The Customer understands and accepts that the Service Provider may use any equipment / technology, etc., as deemed necessary, in order to identify whether the content of the Package may endanger human lives, integrity of other goods / Packages, environment, or infringes any legal provision. Notwithstanding the aforesaid, the Service Provider may check, directly or through its subcontractors, the content of any Package, if there are any suspicions regarding its content (e.g. non-compliance with these Terms and Conditions, violation of law, etc.), including at the request of the authorities, or to allow such inspection by the competent authorities; the Service Provider shall, under no circumstances (even though such suspicions are groundless), be held liable for such inspections of the Package.

3.42. DĖMESIO! Klientas supranta ir sutinka, kad Paslaugų Teikėjas negali bet kuriuo metu tapti Siuntinio (ir jo turinio) savininku ir neturi būti atsakingas už bet kokį pažeidimą / žalą ar teisinę pasekmę, kuri gali būti taikoma Siuntinio ar teisės juo (ir jo turiniu) disponuoti savininkui. Be to, Paslaugų Teikėjas turi bet kuriuo metu turėti / valdyti / saugoti Siuntinį (ir jo turinį) tik Kliento vardu. Tik Klientas yra atsakingas už bet kokį pažeidimą / žalą ar teisinę pasekmę, susijusią su Siuntinio (ar jo turinio) turėjimu / valdymu / saugojimu. Nepaisant to, šiame dokumente nurodytais atvejais Paslaugų Teikėjas gali tapti vieninteliu

3.42. ATTENTION! The Customer understands and accepts that the Service Provider shall not, at any time, become the owner of the Package (and, implicitly, of the content thereof – therefore, nor the owner of the Product), and shall not be held liable for any damage / prejudice or legal consequence which the capacity as owner of the Package or holder of the right to dispose of the same (and, implicitly, of the content thereof – including of the Product) might involve. Furthermore, the possession / control / safeguarding, at any moment, of the Package (and, implicitly, of the content thereof, including of the Product) shall

Siuntinio (ir jo turinio) savininku, pvz., jei Klientas pasinaudoja savo teise atsisakyti Sutarties arba Klientas nesumoka su Paslaugų teikėju sutartos Kainos už Sutarties vykdymą; tokiais išskirtiniais atvejais Paslaugų Teikėjas gali disponuoti Siuntiniu (ir jo turiniu) tiek, kiek tai yra būtina.

be performed by the Service Provider strictly in the name and on behalf of the Customer, the Customer being solely liable for any damage / prejudice or legal consequence which the possession / control / safeguarding of the Package (and, implicitly, of the content thereof – including of the Product) may involve. Nevertheless, in the cases strictly provided under this document, the Service Provider may become the sole owner of the Package (including of the content thereof), e.g., if the Customer expresses his / her right of withdrawal, or the Customer fails to pay the Price agreed with the Service Provider for the performance of the Contract; exclusively in such cases, the Service Provider may even dispose of the Package (and its content), as it may consider necessary.

DĖMESIO! Paslaugų Teikėjas jokiais aplinkybėmis negali būti atsakingas už Siuntinio turinį; Paslaugų Teikėjas taip pat pagal jokią Sutartį neprivalo grąžinti Siuntinio Trečiajai šaliai / pradiniam Siuntinio Teikėjui.

ATTENTION! The Service Provider shall, under no circumstances, have any liability for the content of a Package; at the same time, the Service Provider shall, under no Contract, have the obligation to return the Package to the Third party / initial supplier of the Package.

3.43. Paslaugų Teikėjo įsipareigojimai Klientui yra išskirtinai susiję su Paslaugų Teikėjo teikiamomis Paslaugomis pagal taikomą teisę (ypač, elektroninės prekybos įstatymais, nuotolinėmis sutartimis, įstatymais dėl asmens duomenų apsaugos ir t.t.), Specialiąsias sąlygas ir su Klientu sudaryta Nuotoline sutartimi.

3.43. The Service Provider's obligations to the Customer are exclusively in respect to the Services rendered by the Service Provider in accordance with the applicable laws (particularly laws on electronic commerce, distance contracts, specific laws on personal data protection, etc.) and with the Specific Terms and the Distance contract executed with the Customer.

3.44. Paslaugų Teikėjas pagal šias Bendrąsias sąlygas yra atsakingas tik už Paslaugas. Paslaugų Teikėjui netaikomas jokia atsakomybė dėl Produktų (įskaitant su Produktų pardavimu susijusias garantijas), Produktų kokybės, Produktų savybių, Produktų reklamos, Produktų sertifikavimo reikalavimų laikymosi, Produktų neatitikties, Produktų pakuotės, Trečiosios šalies vykdomos Produktų pardavimo praktikos, Trečiosios šalies Produktų pardavimo įsipareigojimų laikymosi (įskaitant išankstinį pranešimą Vartotojui / Klientui), nuotolinių sutarčių dėl Produktų pardavimo vykdymą ir /ar

3.44. The Service Provider shall be liable under these Terms and Conditions only for the Services, any liability of the Service Provider with regard to the Products (including the guarantees associated to the sale of Products), the quality of the Products purchased by the Customer, the characteristics of the Products, the Product advertising, compliance with the requirements on the Product certification, the Products' lack of conformity, the Product packaging, practices used by the Third parties in selling Products, the Third party's compliance with the obligations on sale of the Products (including prior notification to the User / Customer),

tokių nuotolinių sutarčių įgyvendinimą, bet kokių Trečiosios šalies profesinių ar su Produktu susijusių standartų laikymąsi, Produktų defektų ir / ar Produktų su defektais sukeltos žalos, su Produktų pardavimu susijusių aplinkosaugos įsipareigojimų laikymosi ir t.t.

execution of the distance contracts for sale of the Products and / or the performance of such distance contracts, observance of any professional standards or Product related standards by the Third parties, the Product defects and / or damage caused by the defective Products, compliance with the environmental obligations related to the sale of the Products, etc., being hereby excluded.

3.45. Siekiant išvengti abejonių, Klientas supranta ir sutinka, kad Paslaugų Teikėjas nėra Produkto gamintojas / platintojas / pardavėjas / perpardavėjas / importuotojas (konkrečių įstatymų prasme) ir neturi jokių partnerystės / narystės ir / ar įgaliojimo santykių su Trečiąja šalimi dėl produktų, Kliento atžvilgiu ir Trečiosios šalies vardu, išskyrus atvejus, jei Paslaugų Teikėjas aiškiai nurodo kitaip.

3.45. For the avoidance of doubts, the Customer understands and accepts that the Service Provider is not (within the meaning of the specific laws) a producer / manufacturer / distributor / seller / reseller / importer of the Products, and has no partnership / affiliation and / or authorization relation with any Third party in connection with the Products, visavis the Customer, in the name and / or on behalf of the Third party, unless expressly stated otherwise by the Service Provider.

3.46. Klientas supranta ir sutinka, kad Klientas negali laikyti Paslaugų Teikėjo atsakingu jokio Produkto neatitikties ar Produkto / Siuntinio visumos trūkumo atvejo, jokio kito įsipareigojimo / kitos rūšies atsakomybės dėl produkto pardavėjo / gamintojo / platintojo kompetencijos ir/ar Kliento mokamos kainos (sumos) už Produktą / Siuntinį (ne Paslaugų Teikėjo kompetenciją). Klientas supranta ir sutinka, kad bet koks skundas / pretenzija dėl Produkto negali būti pateikiama Paslaugų Teikėjui, kuris pagal šias Sąlygas ir taikomą teisę gali būti atsakingas tik už Paslaugų Teikėjo teikiamas Paslaugas pagal galiojančią Sutartį.

3.46. The Customer understands and accepts that he / she may invoke to the Service Provider no lack of conformity of the Product or lack of completeness of the Products / Package, as well as no other obligation / no other kind of responsibility regarding the capacity as seller / producer / distributor / manufacturer of the Product and/or the price (sums) paid / owed by the Customer for the Product / Package (capacity not held by the Service Provider). The Customer understands and accepts that any complaint / claim concerning the Product cannot be filed against the Service Provider, which may be, in accordance with these Terms and Conditions and the applicable law, liable only for the Services rendered by the Service Provider pursuant to a valid Contract.

3.47. Tik Vartotojas / Klientas yra atsakingas už Paslaugų Teikėjui pateiktų duomenų teisingumą ir tikslumą registracijos Interneto svetainėje ir Nuotolinės sutarties vykdymo metu. Paslaugų Teikėjas negali būti jokiais aplinkybėmis atsakingas už situacijas: (i) kai Siuntinys negali būti paimamas / pristatomas, nes Vartotojas / Klientas klaidingai ir / ar nepilnai užpildė

3.47. The User / Customer is solely liable in what regards the veracity and accuracy of the data provided to the Service Provider upon his / her registration on the Website and during the performance of the Distance Contract. The Service Provider shall not / cannot be held liable, under any circumstances, for the occurrence of any situations in which: (i) the Package cannot be taken over /

Siuntimo adreso ar Atsiėmimo punkto koordinatės; ar (ii) kai Vartotojo / Kliento pateiktų duomenų teisingumas ir tikslumas kliudo vykdyti santykius tarp Vartotojo / Kliento ir Paslaugų Teikėjo, įskaitant Sutarties vykdymą.

delivered because the User / Customer has erroneously and / or incompletely filled in the coordinates of the Origin address or the Handling Over Point; or (ii) any other cases in which the veracity or accuracy of the data provided by the user / Customer hinders the carrying out of the relations between the user / Customer and the Service Provider, including the performance of the Contract.

3.48. Paslaugų Teikėjas gali vienašališkai bet kuriuo metu nutraukti bet kokią Sutartį su Klientu dėl Kliento įsipareigojimų nevykdymo, su sąlyga, kad jis praneša Klientui apie bet kokią Sutarties pažeidimą, ypač, jei tai yra susiję su Siuntinio turiniu ir / ar savybėmis. Paslaugų Teikėjas praneša apie tai Klientui Paskyroje ir / ar elektroniniu paštu ir / ar kitais Kliento nurodytais adresais, nurodydamas nutraukimo priežastis. Jei Paslaugų Teikėjas tokiam pranešime nenurodo jokio teisinių veiksmų įvykdymo termino, tokia Sutartis turi būti laikoma nutraukta nuo pranešimo datos be teismo įsikišimo ar bet kokių formalumų. Siekdamas išvengti Klientų piktnaudžiavimo (pvz. jei Klientai nesumoka Kainos ar kitų Paslaugų Teikėjui mokėtinų sumų ir t.t.), Paslaugų Teikėjas pasilieka teisę nepriimti būsimų tokių įsipareigojimų nevykdančių Klientų Užsakymų.

3.48. The Service Provider can unilaterally terminate any Contract with the Customer, at any time, due to the Customer's default, provided it comes aware of any infringement of the Contract by the Customer, particularly in connection with the content and / or characteristics of the Package. The Service Provider shall notify to this end the Customer in Account and / or by e-mail and / or at any other address indicated by the Customer, stating the reasons for termination. Such Contract shall be deemed terminated, without court intervention or any formalities, upon the notification date, if the Service Provider grants no term for legal remedy in such notice. In order to avoid abusive conducts of the Customers (e.g. Customers failing to pay the Price or other amounts owed to the Service Provider, etc.), the Service Provider reserves its right to decline future Orders from such defaulting Customers.

3.49. Paslaugų Teikėjas nėra atsakingas už bet kokią vėlavimą arba tiesiogiai ar netiesiogiai atsiradusią klaidą dėl jo nekontroliuojamų aplinkybių. Tokios išimtys apima, tačiau neapsiriboja: Paslaugų Teikėjo naudojamos įrangos gedimus, interneto ryšio gedimus, telefono ryšio gedimus, programinės įrangos virusus, neleistiną prieigą prie Paslaugų teikimui naudojamų sistemų, veikimo klaidas, *force majeure* atvejus pagal taikomą teisę.

3.49. The Service Provider has no liability for any delay or error arising, directly or indirectly, from causes beyond its control. Such exemption includes, without being limited to: malfunctions of the technical equipment used by the Service Provider, failure of internet connection, failure of telephone connections, software viruses, unauthorised access to the systems used for the provision of Services, operation errors, force majeure cases under the law, legislative amendments, etc.

(e.6) Teisė atsisakyti Sutarties

(e.6) Right of withdrawal

3.50. Klientas (fizinis asmuo), kuris vadovaujantis taikoma teise, pripažįstamas vartotoju, turi teisę, nenurodydamas priežasties ir tokiam Klientui netaikant jokių sankcijų,

3.50. The Customer (natural person) deemed to be a consumer within the meaning of the applicable law shall be entitled to notify the Service Provider that he / she renounces the Services

informuoti Paslaugų Teikėją, kad Klientas atsisako Sutarties pagrindu užsakytų Paslaugų (atsižvelgiant į šių Bendrųjų sąlygų 3.32 punkto nuostatas) ne vėliau kaip per 14 kalendorinių dienų nuo Nuotolinės sutarties sudarymo dienos. Klientai, kurie vadovaujantis taikoma teise nėra pripažįstami vartotojais (įskaitant juridinius asmenis), neturi teisės atsisakyti Sutarties šio punkto pagrindu.

- 3.51. Klientas, vadovaudamasis šiomis Bendrosiomis sąlygomis, nusprendęs pasinaudoti teise atsisakyti konkrečios Sutarties, sudarytos dėl konkretaus Siuntinio (atsižvelgiant šių Bendrųjų sąlygų 3.32 punkto nuostatas), turi užpildyti Interneto svetainėje pateiktą Atsisakymo formą arba pateikti nedviprasmišką pareiškimą, išreiškiantį Kliento sprendimą atsisakyti Nuotolinės sutarties, sudarytos su Paslaugų Teikėju dėl konkretaus Siuntinio; Atsisakymo formą / nedviprasmišką pareiškimą Klientas turi pateikti el. paštu adresu info@eshopwedrop.lt. Paslaugų Teikėjas be nepagrįsto delsimo patvirtina Klientui Atsisakymo formos / nedviprasmiško pareiškimo dėl Nuotolinės sutarties atsisakymo gavimą.
- 3.52. Klientas teisę atsisakyti sutarties (atsižvelgiant į šių Bendrųjų sąlygų 3.32 punkto nuostatas) įgyvendina tinkamai, jeigu Klientas pateikia Atsisakymo formą / nedviprasmišką pareiškimą dėl Sutarties atsisakymo iki sueina aukščiau punkte nurodytas 14 kalendorinių dienų terminas.
- 3.53. Už Paslaugas, suteiktas iki Sutarties atsisakymo, Klientas apmoka proporcingai (žr. šių Bendrųjų ir Sąlygų 3.32 punkto nuostatas).
- 3.54. Teisė atsisakyti sutarties, sudarytos su Paslaugų Teikėju nėra tapati teisei atsisakyti sutarties, kokia Klientui gali būti suteikta sutarties, sudarytos Kliento su Trečiąja šalimi / ar kuri gali kilti iš Kliento santykių su Produktų tiekėju. Klientui pasinaudojus teise atsisakyti Nuotolinės sutarties, sudarytos su Paslaugų Teikėju dėl konkretaus Siuntinio, bus nutraukti

ordered under the Contract (subject to the provisions laid down in Art. 3.32 hereof): without penalty and without invoking any reason, within no later than 14 calendar days after the execution of the Distance Contract. The Customers who are not consumers within the meaning of the applicable law (including legal persons) DO NOT have the right of withdrawal.

- 3.51. In case of exercising of the right of withdrawal with regard to a certain Contract for the Package (subject to the provisions laid down in Art. 3.32 hereof), the Customer shall fill-in the Withdrawal form available on the Website, or issue any other unequivocal statement expressing the Customer's decision to withdraw from the Distance Contract concluded with the Service Provider in relation to such Package, in accordance with these Terms and Conditions; the Withdrawal form / unequivocal statement shall be delivered by the Customer by e-mail at info@eshopwedrop.lt. The Service Provider shall confirm by e-mail to the Customer, without a delay, the receipt of the Withdrawal form / unequivocal statement of withdrawal from the Distance contract.
- 3.52. The Customer exercises in due time the right of withdrawal (subject to the provisions laid down in Art. 3.32 hereof) if he / she sends to the Service Provider the form / unequivocal statement of withdrawal from the Contract before the expiration of the aforementioned term of 14 calendar days.
- 3.53. For the Services rendered until withdrawal, the Customer shall proportionately pay the Price of such Services (please see Art. 3.32 hereof).
- 3.54. The right of withdrawal from the Contract executed with the Service Provider is not equivalent to the rights of withdrawal the Customer might have under the contract between the Customer and the Third party / from the Customer's relationship with the Product supplier! The exercise by the Customer of the right of withdrawal from the Distance Contract concluded

Kliento ir Paslaugų Teikėjo sutartiniai įsipareigojimai to konkretaus Siuntinio atžvilgiu, t.y., Paslaugų Teikėjo ir Kliento daugiau nesaistys Nuotolinė sutartis dėl konkretaus Siuntinio. Konkrečios Sutarties, sudarytos su Paslaugų Teikėju, atsisakymas automatiškai nelems visų kitų Kliento ir Paslaugų Teikėjo, vadovaujantis šiomis Bendrosiomis sąlygomis, sudarytų Sutarčių dėl kitų Siuntinių, kurios konkrečios Sutarties atsisakymo metu yra vykdomos, atsisakymo, Šalys bus saistomos vykdomų Sutarčių. Kitaip tariant, Klientas privalo įgyvendinti teisę atsisakyti sutarties kiekvienos konkrečios Sutarties atžvilgiu.

DĖMESIO! Siekiant išvengti abejonių, Sutarties dėl konkretaus Siuntinio atsisakymas / daugiau nei vienos Sutarties atsisakymas, nereiškia Kliento pareiškimo ar ketinimo uždaryti Paskyrą (siekdamas uždaryti Paskyrą, Klientas turi vadovautis šiomis Bendrosiomis sąlygomis).

3.55. Vadovaujantis galiojančia teise, toliau nurodomos teisės atsisakyti Sutarties išimtys:

- (i) negalima atsisakyti Sutarčių dėl Paslaugų teikimo, po to, kai Paslaugos suteiktos, su sąlyga, kad Sutarties vykdymas buvo pradėtas Klientui (fiziniam asmeniui – vartotojui) suteikus išankstinį sutikimą vykdyti sutartį ir Klientą informavus, kad Klientas neteks teisės atsisakyti Sutarties po to, kai sutartis bus įvykdyta Paslaugų Teikėjo;
- (ii) negalima atsisakyti sutarties, kuria teikiami produktai, pagaminti vadovaujantis Kliento (fizinio asmens) pateiktais nurodymais arba galiausiai pritaikyti Klientui;

with the Service Provider in relation to the certain Package shall cause the termination of the Service Provider's and Customer's contractual obligations in connection with such Package Contract, which is thus terminated, i.e., the Service Provider and the Customer shall no longer be bound by the Distance Contract regarding such Package. The withdrawal from a Contract concluded with the Service Provider shall not automatically mean the withdrawal from other Contracts concluded between the Customer and the Service Provider, under these Terms and Conditions, with regard to other Packages and which are in the course of performance at that moment, the Parties following to be bound to perform the ongoing Contracts. In other words, the Customer must exercise the right of withdrawal, under these Terms and Conditions, in connection with each individual Contract.

ATTENTION! For the avoidance of doubts, the Customer's withdrawal from the Contract with regard to the Package / more Contracts, is not equivalent to the Customer's manifestation of intention for closing the Account (for the purpose of closing the Account, the Customer may proceed in accordance with these Terms and Conditions).

3.55. (1) Under the applicable law in this field, the following shall be exempt from the right of withdrawal from the Contract:

- (i) service contracts, after full provision of the services, if the performance has commenced with the Customer's (natural person – consumer) prior consent, and after the Customer has taken note of the fact that he / she shall lose the right of withdrawal after full performance of the Contract by the Seller;
- (ii) the supply of Products manufactured as per the specifications provided by the Customer (natural person) or evidently customized for the Customer;

- | | |
|--|---|
| <p>(iii) negalima atsisakyti sutarties dėl produktų, kurių būklė blogėja arba jie nustoja galioti per trumpą laiko tarpą;</p> | <p>(iii) the supply of products likely to deteriorate or expire within a short period of time;</p> |
| <p>(iv) negalima atsisakyti sutarties dėl supakuotų produktų, kurie negali būti grąžinami dėl sveikatos apsaugos ar higienos priežasčių, ir kurie buvo išpakuoti Kliento (fizinio asmens – vartotojo);</p> | <p>(iv) the supply of sealed products which cannot be returned for health protection or hygiene reasons, and which have been unsealed by the customer (natural person – consumer);</p> |
| <p>(v) negalima atsisakyti sutarties, kuria Klientas (fizinis asmuo – vartotojas) aiškiai pareikalavo pardavėjo atvykti pas Klientą ir atlikti skubius taisymo ar priežiūros darbus. Jeigu tokio atvykimo metu Paslaugų teikėjas Klientui papildomai suteikia kitas paslaugas nei buvo aiškiai pareikalauta Kliento arba pateikia kitus nei atskiros dalys, būtinos atlikti taisymo ar palaikymo darbus, teisė atsisakyti sutarties taikoma tų papildomų paslaugų ar produktų atžvilgiu;</p> | <p>(v) the contracts under which the Customer (natural person – consumer) has expressly requested the seller to pay him / her a visit with a view to performing urgent repair or maintenance works. If, on the occasion of such visit, the seller provides other services besides the ones expressly requested by the Customer (natural person) or supplies other products than the spare parts critical for the performance of the maintenance or repair works, the right of withdrawal shall apply to such additional services or products;</p> |
| <p>(vi) negalima atsisakyti sutarties dėl supakuotų audio ar video įrašų ar įpakuotos programinės įrangos, kuri buvo atidaryta po jos pristatymo;</p> | <p>(vi) the provision of sealed audio or video recordings or sealed software which have been unsealed after delivery;</p> |
| <p>(vii) negalima atsisakyti sutarties, kurios pagrindu buvo pateiktas skaitmeninis turinys elektroninėje formoje, su sąlyga, kad sutarties vykdymas buvo pradėtas Klientui (fiziniam asmeniui – vartotojui) suteikus išankstinį sutikimą vykdyti Sutartį ir Klientą informavus, kad Klientas neteks teisės atsisakyti Sutarties po to, kai Sutartis bus įvykdyta Paslaugų Teikėjo;</p> | <p>(vii) the supply of digital content which is not delivered on tangible medium, if the performance has commenced with the Customer's (natural person) prior consent, and after the customer acknowledged that he / she had taken note of the fact that he / she would lose the right of withdrawal.</p> |

3.55(2) Klientas – vartotojas įsipareigoja naudotis teise atsisakyti Sutarties sąžiningai.

3.55(2) The Customer – consumer undertakes that he / she shall exercise the right of withdrawal from the Contract in good faith.

3.55(3) Klientas – vartotojas supranta, kad vadovaudamasis šiomis Bendrosiomis sąlygomis, pasinaudojęs teise atsisakyti Sutarties, Klientas privalės sumokėti atitinkamas sumas Paslaugų Teikėjui, propocingai pagal Sutartį suteiktų Paslaugų apimčiai iki buvo atsisakyta Sutarties (priklausomai nuo Sutarties vykdymo etapo, tačiau bet kuriuo atveju, ne daugiau nei Kaina, mokėtina už tokią Paslaugą). Klientui kyla atsakomybė

3.55(3) The Customer – consumer understands that, by exercising the right of withdrawal from a Contract under these Terms and Conditions, he / she shall be liable to pay certain amounts to the Service Provider, proportionally to the Services rendered by the Service Provider in connection with such Contract, until the withdrawal from the Contract (depending on the performance stage of the Contract, they shall, as a rule,

sumokėti tokias sumas ir Paslaugų Teikėjas turės teisę perimti Siuntinį savo nuosavybėn šių sumų pagrindu bei realizuoti Siuntinį (įskaitant jo turinį) savo nuožiūra.

3.55(4) Tuo atveju, jei Klientas – vartotojas, pasinaudoja aukščiau išdėstytais nuostatomis ir pasinaudoja teise atsisakyti Sutarties, Paslaugų Teikėjas privalo grąžinti Klientui visas sumas, gautas dėl tokio Siuntinio (tuo atveju, jeigu Klientas atliko avansinius mokėjimus Paslaugų Teikėjui) be nepagrįsto delsimo, tačiau bet kuriuo atveju, ne vėliau ne per 14 dienų nuo tos dienos, kai Paslaugų Teikėjas sužino apie Sutarties atsisakymą. Paslaugų Teikėjas visas sumas grąžina naudodamasis tuo pačiu mokėjimo metodu, kuris buvo naudotas pradiniam mokėjimui, nebent Klientas davė aiškų sutikimą panaudoti kitą mokėjimo metodą, tačiau, nepriklausomai nuo mokėjimo metodo, Klientui neturi būti taikomi jokie papildomi mokesčiai dėl šiame punkte aptariamų sumų grąžinimo.

(e.7) Paslaugų Teikėjo atsakomybė

3.56. Paslaugų Teikėjas yra atsakingas už tiesioginius nuostolius, kuriuos dėl išimtinės Paslaugų Teikėjo kaltės sukėlė visiškai ar dalinis Siuntinio netekimas ar jo būklės pablogėjimas, jei tokios aplinkybės atsirado nuo Sutarties įvykdymo momento iki tiesioginio Siuntinio perdavimo Klientui, laikantis šiose Bendrosiose sąlygose numatytų nuostatų.

3.57. Nepažeidžiant to, kas išdėstyta aukščiau, esant visiškai Siuntinio netekimui, vagystei ar pažeidimui, Paslaugų Teikėjas pagal atskirą Sutartį turi sumokėti ne didesnę nei sukelta žala kompensaciją, nustatomą pagal šias sąlygas:

(i) jeigu Klientas pagal Sutartį nepasirinko garantinių paslaugų,

amount, as a maximum, to the Price owed for such Service). The Customer shall be held liable to pay such amounts, and the Service Provider shall take possession of the Package on account of such amounts owed by the Customer, and shall dispose of such Package (including the content thereof) as per the Service Provider's own decision.

3.55(4) In case of withdrawal from the Contract in accordance with the above provisions, the Customer – consumer shall be reimbursed by the Service Provider any amount which the Service Provider has received from the Customer for such Package (in case of an advance payment made by the Customer to the Service Provider), without unjustified delays and, anyhow, not later than 14 days after the Service Provider is notified about the Customer's decision to withdraw from such Contract. The Service Provider shall use, for reimbursement purposes, the same payment method as the one used for the initial transaction, unless the Customer has given his / her express consent for another method of payment, but, regardless of the reimbursement method, there shall be no fees charged to the Customer for such reimbursement.

(e.7) Liability of the Service Provider

3.56. The Service Provider shall be liable for the direct damage caused in case of the total or partial Package loss or deterioration, if such circumstances occurred between the moment the Contract is considered to be executed and the moment the Customer takes direct possession of the Package, due to the Service Provider's exclusive fault, in compliance with the provisions hereof.

3.57. Without prejudice to the aforesaid, in case of total loss, theft or damage of the Package, the Service Provider shall owe, per individual Contract, an indemnity no higher than the damage caused, determined by reference to:

(i) if the Customer has not opted, under the Contract, for guarantee services,

kompensacijos suma nustatoma pagal Tarptautinio krovinių vežimo keliais sutarties konvenciją, kurios Lietuva laikosi pagal potvarkį Nr. 451/1973 (taip pat vadinamą CMR konvencija), ir

by reference to the amount determined in accordance with the rules of the convention on the contract for the international carriage of goods by road, which Lithuania adhered to under decree no. 451/1973 (also referred to as the CMR Convention), and

- (ii) jei Klientas pagal Sutartį pasirinko garantines paslaugas, kompensacijos suma nustatoma pagal mažesnę deklaruotą vertę už garantinių paslaugų apskaičiavimą ir vertę, kuri gali būti įrodoma pagrindžiančiais dokumentais (pvz. sąskaita). Maksimali padengiama siuntinio vertė gali būti 1 500 EUR.

- (ii) if the Customer has opted, under the Contract, for guarantee services, by reference to the lower of the value declared for the computation of the guarantee services, and the value which can be proved by supporting documents (e.g. invoice), with a maximum amount covered of EUR 1,500 per package.

3.58. Nepažeidžiant to, kas išdėstyta aukščiau, esant daliniam Siuntinio netekimui ar pažeidimui, Paslaugų Teikėjas pagal atskirą Sutartį turi sumokėti ne didesnę nei sukelta žala kompensaciją, nustatomą pagal 3.57 straipsnio taisyklės ir atsižvelgiant į pažeidimo laipsnį.

3.58. Without prejudice to the above, in case of partial loss or deterioration of the Package, the Service Provider shall owe, per individual Contract, an indemnity not higher than the value of the damage caused, determined by using the rules laid down in Art. 3.57 hereof and by taking into consideration the degree of deterioration.

3.59. Paslaugų Teikėjas nėra atsakingas už Siuntinio / Produkto savybių ar Siuntinio / Produkto defektų sukeltą nuostolį / žalą, t. y., visišką ar dalinį tam tikroms trečiosioms šalims ar prekėms sukeltą nuostolį, asmenims, aplinkai, Paslaugų vykdymo metu naudojamai įrangai / prekėms ar trečiųjų šalių prekėms sukeltą nuostolį.

3.59. The Service Provider shall not be held liable for the damage / prejudice caused by the characteristics of the Packages / Products or the defects of the Packages / Products, e.g., the total or partial loss caused to certain third parties or goods thereof, the damage caused to persons, environment, equipment / goods employed in performing the Services or the goods of third parties.

3.60. Neviršijant taikomos teisės nustatytų ribų, Klientas turi teisę į kompensaciją, lygią visišką ar dalinio nuostolio, vagystės, Siuntinio sunaikinimo ar sugadinimo sukeltos žalos faktinei vertei. Ši vertė negali viršyti aukščiau nustatytų ribų. Netiesioginiai nuostoliai (ypač, susiję su Siuntinio turinio verte, pelno netekimu, reputacijos praradimu ir t.t.) ir nerealizuotas pelnas nėra atlyginami.

3.60. The Customer shall be entitled, within the limits provided by the applicable law, to the indemnity equal to the actual value of the damage caused by the total or partial loss, theft, destruction or deterioration of the Package, value which shall not exceed the limits provided above. Indirect damages (particularly the ones regarding the value of the Package content, the loss of profit, the loss of reputation, etc.) and unrealised profit shall not be indemnified against.

3.61. Paslaugų Teikėjas nėra atsakingas už bet kuriuos atsitiktinius ar *force majeure* atvejus, Vartotojo / Kliento ar trečiosios šalies įsipareigojimų nevykdymą ir bet kokią Produktų /

3.61. The Service Provider shall not be liable in any fortuitous or force majeure case, the User's / Customer's or third party's default, and for any damage / consequences caused by

Siuntinio sukeltą žalą / pasekmes.

3.62. Kompensacija suteikiama tik vadovaujantis raštiška Kliento pretenzija Paslaugų Teikėjui per ne daugiau nei **2 (dvi)** darbo dienas nuo momento, kai Klientas nustato atvejį, suteikiantį Klientui teisę į žalos atlyginimą. Šalys turi stengtis išspręsti pretenziją tarpusavio derybų būdu. Šalims nepavykus susitarti taikiai, ginčas bus perduotas kompetentingam Lietuvos Respublikos teismui.

3.63. Paslaugų Teikėjas nėra atsakingas už Kliento pareikalautą žalą, jei institucijos sulaikė / sustabdė / konfiskavo Siuntinius / Produktus pagal taikomą teisę ar, jei dėl Produktų buvo imtasi kokių nors teisinių veiksmų pagal taikomą teisę.

4. Baigiamosios nuostatos

4.1. **Bendrųjų sąlygų pakeitimai ir papildymai.** Paslaugų Teikėjas išlaiko neatšaukiamą teisę bet kuriuo metu taisyti ir pildyti šias Bendrąsias sąlygas bet koku būdu ir bet kokia apimtimi taip, kaip tai būtų reikalinga atsižvelgiant į taikomą teisę ar Paslaugų Teikėjo nuožiūra.

Pataisyta ir / arba papildyta šių Bendrųjų sąlygų redakcija bus pateikta Paslaugų Teikėjo Interneto svetainėje adresu www.eshopwedrop.lt. Jeigu Vartotojas / Klientas po atitinkamo šių Bendrųjų sąlygų pakeitimo ir / arba papildymo ir toliau naudosis Interneto svetaine ar teiks užsakymus Paslaugų Teikėjo Paslaugoms vadovaujantis tokiomis pakeistomis ir / arba papildytomis Bendrosiomis sąlygomis, bus laikoma, kad Vartotojas / Klientas sutiko su nauja šių Bendrųjų sąlygų redakcija. DĖMESIO! Reguliariai aplankykite Interneto svetainę, kad būtume informuotas apie visus ir bet kokius šių Bendrųjų sąlygų pasikeitimus.

4.2. **Sub-rangovai.** Paslaugų Teikėjas turi teisę pasitelkti bet kokią trečiąją šalį Paslaugų pagal šias Bendrąsias sąlygas teikimui. Neatsižvelgiant į nurodytą, Paslaugų Teikėjas išliks atsakingas prieš Vartotoją / Klientą dėl

the Products / Packages.

3.62. The indemnity shall be awarded only on the basis of a written complaint sent by the Customer to the Service Provider, within maximum **2 (two)** business days after the Customer finds the case entitling the Customer to damages. The parties shall endeavour to resolve the complaint in an amicable manner, and, in case no amicable settlement can be reached, the parties shall submit the dispute to the competent court in Lithuania.

3.63. The Service Provider shall not be liable for the damages claimed by the Customer in case the Packages / Products have been retained / frozen / seized by the authorities under the applicable law, or in case of any legal steps taken with regard to the Products under the applicable law.

4. Final provisions

4.1. **Amendements of the Terms and Conditions.** The Service Provider shall retain an irrevocable right to amend these Terms and Conditions any time in way and to the extent as may be required by the applicable laws or shall be initiated by the Service Provider.

The amended new edition of the Terms and Conditions shall be provided at www.eshopwedrop.lt. If the User / Customer continues to use the Website or the User places orders for the Service Provider's Services according to the new edition of these Terms and Conditions, the User / Customer is deemed to have accepted the amendments made to the same. ATTENTION! Revisit the Website regularly so as to be informed about any potential amendments!

4.2. **Sub-contraction.** Service Provider shall be entitled to sub-contract any third party for the purposes of provision the Services under these Terms and Conditions. Notwithstanding the foregoing, the

tinkamo Paslaugų teikimo pagal šias Bendrąsias sąlygas.

- 4.3. **Atsisakymas.** Jeigu kuri nors iš Šalių nesinaudoja arba vėluoja pasinaudoti kokia nors savo teise ar teisių gynimo priemone vieną ar kelis kartus, tai neužkerta kelio vėliau bet kuriuo metu tai Šaliai pasinaudoti tokia savo teise ar teisių gynimo priemone.
- 4.4. **Atskiriamumas.** Jeigu kuris nors šių Bendrųjų sąlygų punktas ar nuostata tampa arba laikoma negaliojančia, neįvykdoma ar neteisėta, tai neturi įtakos kitų šių Bendrųjų sąlygų punktų bei nuostatų galiojimui, jie galioja pilna apimtimi, o negaliojanti, neįvykdoma ar neteisėta nuostata bus pakoreguota taip, kad būtų užtikrintas tokios pakoreguotos nuostatos galiojimas, ji būtų įvykdoma ir teisėta, tuo pačiu išlaikant jai suteiktą pradinę prasmę.
- 4.5. **Galiojimas.** Visi šių Bendrųjų sąlygų punktai bei nuostatos, kurie pagal savo prigimtį ir prasmę turi tikslą išlikti galiojantys ir po Sutarties nutraukimo, išliks galiojantys, įskaitant Paslaugų Teikėjo atsakomybės apribojimą ar atleidimą nuo jos, intelektinės nuosavybės apribojimus ir nuostolių atlyginimą.
- 4.6. **Igytos teisės.** Santykių ar Paslaugų teikimo nutraukimas neįtakos Šalių įgytų teisių ir pareigų, nebent tokios teisės įgytos neteisėtais arba pažeidžiant šias Bendrąsias sąlygas.
- 4.7. **Trečiųjų asmenų teisės.** Išskyrus Šalis, joks šių Bendrųjų sąlygų punktas bei nuostata nesuteikia jokios teisės kuriam nors kitam asmeniui.
- 4.8. **Taikytina teisė.** Šioms Bendrosioms sąlygoms taikoma ir šios Bendrosios sąlygos aiškinamos vadovaujantis Lietuvos Respublikos teise.
- 4.9. **Ginčų sprendimas.** Bet kokį ginčą, nesutarimą ar reikalavimą, atsirandantį iš ar dėl šių Bendrųjų sąlygų sprendžia Šalys derybų būdu. Kilusio ginčo nepavykusi išspręsti taikiai Vartotojo / Kliento ir Paslaugų Teikėjo derybomis,

Service Provider shall remain liable to the User / Customer regarding proper provision of the Services under these Terms and Conditions.

- 4.3. **Waiver.** Any failure or delay by any Party in exercising any right or remedy in one or many instances shall not prohibit a Party from exercising it at a later time or from exercising any other right or remedy.
- 4.4. **Invalidity.** If any provision of these Terms and Conditions shall be found by any court or legal authority to be invalid, unenforceable or illegal, the other provisions shall remain valid and in force and, to the extent possible, the provision shall be modified to ensure it is valid, enforceable and legal whilst maintaining or giving effect to its commercial intention.
- 4.5. **Effect.** All provisions of these Terms and Conditions which by their nature shall be intended to continue shall survive termination, including terms relating to exclusions and limitations of the Service Provider's liability, intellectual property restrictions and reimbursement of damages.
- 4.6. **Accrue rights.** Termination of the contractual relationship or of the Services shall not affect accrued rights and obligations of the Parties except unless such rights were accrued unlawfully or in breach of these Terms and Conditions.
- 4.7. **Enforceability.** No provisions of these Terms and Conditions shall be intended to be enforceable by any other person other than the Parties.
- 4.8. **Trečiųjų asmenų teisės.** Išskyrus Šalis, joks šių Bendrųjų sąlygų punktas bei nuostata nesuteikia jokios teisės kuriam nors kitam asmeniui.
- 4.9. **Jurisdiction.** The User / Customer and the Service Provider shall endeavour to amicably settle any dispute arising out of these Terms and Conditions. Any such dispute, which cannot be resolved in an amiable

toks ginčas spręsti bus perduotas Lietuvos Respublikos teismui.

manner by the user / Customer and the Service Provider, shall be submitted to the courts of the Republic of Lithuania.

4.10. **Teisių ir pareigų perleidimas.** Vartotojas / Klientas, sutikdamas su šiomis Bendrosiomis sąlygomis, neatšaukiamai patvirtina, kad sutinka, jog Paslaugų Teikėjas perleistų savo teises ir pareigas trečiajam asmeniui apie tai informavęs Vartotoją / Klientą ir tokiu būdu, kad teisių ir pareigų perleidimas nelemtų Vartotojo / Kliento teisių ir pareigų pažeidimo bei nesąlygotų prastesnės kokybės Paslaugų teikimo.

4.10 **Assignment of the rights.** The User / Customer represents and warrants that by accepting these Terms and Conditions, he / she irrevocably confirms that he / she consents to the assignment of the rights and obligations of the Service Provider to the third party upon the information of the Service Provider of such assignment and in a way that such assignment would not effect into infringement of the rights and obligations of the User / Customer and would not condition into provision of the poorer quality of the Services.

4.11 **Patvirtinimas.** Vartotojas / Klientas, prieš užsiregistruodamas Interneto svetainėje ir (arba) pateikdamas Užsakymą pareiškia ir patvirtina, kad Vartotojas / Klientas perskaitė šias Bendrąsias sąlygas ir visiškai, besąlygiškai bei be išlygų sutinka su šiomis Bendrosiomis sąlygomis.

4.12 **Acknowledgment.** Before registering on the Website and / or placing the Order, the User / Customer represents and warrants that he / she has read all these Terms and Conditions and fully, unconditionally and without reservation accepts such Terms and Conditions.

4.12. **Vartotojų teisių apsaugos tarnybos interneto svetainė.** Paslaugų Teikėjo Interneto svetainės pirmame puslapyje yra integruota galimybė Vartotojui / Klientui tiesiogiai pasiekti oficialią Vartotojų teisių apsaugos tarnybos interneto svetainę (<http://www.vvat.lt>),

4.12 **Consumer Protection Service official website.** The first page of the Website offers the User / Customer the opportunity to directly access the link to the official website of the National Authority for Consumer Protection (<http://www.vvat.lt>).

4.13. Klientų **skundai** dėl Paslaugų teikimo yra teikiami raštu el. pašto adresu info@eshopwedrop.lt arba paštu Paslaugų Teikėjo registruotos buveinės adresu ne vėliau nei per 15 dienų nuo priežasties, dėl kurios teikiamas skundas, atsiradimo dienos, o Paslaugų Teikėjas atsakymą į pateiktą skundą pateiks ne vėliau nei per 30 dienų nuo tokio skundo gavimo dienos.

4.13 Any **complaints** regarding the provision of Services shall be notified in writing by the Customer, at info@eshopwedrop.lt, or by post at the Service Provider's registered address, within no later than 15 days after taking note of the reason thereof, and the Service Provider shall give a response no later than 30 days after receipt thereof.

Priedas Nr. 1**Annex No []****Vartotojo / Kliento teisės ir pareigos****Rights and obligations of the User / Customer**

- | | |
|--|--|
| <p>1. Vadovaujantis šiomis Bendrosiomis sąlygomis, Nuotoline Sutartimi, Paslaugomis ir Paslaugų Teikėju, Vartotojas / Klientas turi šias teises:</p> <p>1.1. Užsiregistruoti Internetinėje Svetainėje;</p> <p>1.2. Pateikti Užsakymą Trečiosios Šalies interneto svetainėje, nurodant Kilmės adresą kaip Pristatymo Adresą;</p> <p>1.3. Reikalauti Paslaugų Teikėjo teikti informaciją apie Siuntinį bet kuriame Paslaugų teikimo etape;</p> <p>1.4. Reikalauti teikti Paslaugas tinkamai ir laiku, kaip nurodyta šiose Bendrosiose sąlygose, arba sutarta Šalių;</p> <p>1.5. Reikalauti atlyginti Vartotojo / Kliento patirtą žalą / nuostolius, kurie įvyko dėl Paslaugų Teikėjo kaltės ar aplaidumo, ar dėl nesilaikymo šių Bendrųjų sąlygų ir / ar Nuotolinės sutarties pagal Bendrąsias sąlygas;</p> <p>1.6. Nutraukti bet kurią Nuotolinę Sutartį bet kuriuo laiku, išskyrus atvejus, kai dėl Nuotolinės sutarties vykdymo etapo tai bus praktiškai neįmanoma padaryti, ir jeigu Klientas pareiškia ir garantuoja, kad Klientas žino, jog dėl Nuotolinės sutarties nutraukimo Klientas privalės apmokėti visas Paslaugų Teikėjo išlaidas, susijusias su Nuotolinės Sutarties vykdymu;</p> <p>1.7. Uždaryti Kliento Paskyrą bet kuriuo metu be jokių išankstinių sąlygų ir / ar mokesčių / rinkliavų už Paskyros uždarymą. Neatsižvelgiant į nurodytą, Klientas pareiškia ir garantuoja, kad supranta ir sutinka, jog Nuotolinės Sutartys, kurios buvo pradėtos vykdyti prieš inicijuojant Paskyros uždarymą lieka galioti iki visiško jų įvykdymo, išskyrus atvejus, kai Klientas papildomai inicijuoja šių Nuotolinių</p> | <p>1. In relation to these Terms and Conditions, Distant Contract, Services and Service Provider, the User / Customer shall have the following rights:</p> <p>1.1. To register with the Website;</p> <p>1.2. To place the Order with the Third Party by indicating the Origin address as the delivery address;</p> <p>1.3. To request Service Provider to provide information of the Package at any stage of the provision of Services;</p> <p>1.4. To request to provide Services in due and timely manner, as indicated in the Terms and Conditions or as specifically agreed by the Parties;</p> <p>1.5. To request to reimburse any damages and / or loss suffered by the User / Customer because of the Services Provider fault or gross negligence or infringement of these Terms and Conditions and / or Distance Contract in accordance with the Terms and Conditions;</p> <p>1.6. To terminate any Distance Contract any time unless due to the stage of performance of the Distance Contract that will be practically impossible and provided the Customer represents and warrants that the Customer is aware that in the event of the termination of the Distance Contract, the Customer shall be obliged to settle all and any costs of the Service Provider, incurred because of the performance of the Distance Contract;</p> <p>1.7. To shut down the Customer's Account at any time without subject to prior conditions and / or fees / charges for the shutting of the Account. Notwithstanding the foregoing, the Customer represents and warrants that the Customer understands and consents that the Distance Contracts that were executed before the initiation of the closing of the Account remain in effect until full performance of such</p> |
|--|--|

sutarčių nutraukimą;	Distance Contracts unless the Customer additionally initiates the termination of such Distant Contracts as well;
1.8. Atsisakyti Nuotolinės sutarties per 14 kalendorinių dienų, gavus patvirtinimą elektroniniu paštu (t. y. po Nuotolinės Sutarties sudarymo), kaip nurodyta Bendrosiose sąlygose, jeigu Klientas atitinka vartotojo sampratą, pateiktą Lietuvos Respublikos teisės aktuose.	1.8. To withdraw of the Distance Contract within 14 calendar days after the receipt of the confirmation e-mail (i.e. after the execution of the Distance Contract) as indicated in the Terms and Conditions, provided the Customer is acknowledged as the consumer pursuant to Lithuanian law;
1.9. Tvarkyti savo asmens duomenis metodais ir priemonėmis, kaip nurodyta šių Bendrųjų sąlygų Priede dėl asmens duomenų tvarkymo.	1.9. To manage his personal data in methods and by means as described in the Annex regarding personal data of these Terms and Conditions.
2. Vadovaujantis šiomis Bendrosiomis sąlygomis, Nuotoline Sutartimi, Paslaugomis ir Paslaugų Teikėju, Vartotojas / Klientas turi šiuos įsipareigojimus:	2. In relation to these Terms and Conditions, Distant Contract, Services and Service Provider, the User / Customer shall have the following obligations;
2.1. Naudoti Paslaugų Teikėjo Internetinę Svetainę iš kitas sistemas (jei tokių yra) griežtai pagal šias Bendrąsias sąlygas ir pagal atitinkamus įstatymus;	2.1. To use the Website and other systems (if any) of the Service Provider strictly in line with these Terms and Conditions and applicable law;
2.2. Teikti tikslią ir teisingą informaciją apie save (Klientą) ir / ar apie pateiktus Užsakymus;	2.2. To provide accurate and correct information about Customer himself / herself and / or about the Orders placed;
2.3. Pateikti Užsakymus ir organizuoti Paketus laikantis šių Bendrųjų sąlygų. Siekiant visiško aiškumo: Vartotojas / Klientas pareiškia ir garantuoja, kad Vartotojas / Klientas gerai supranta, kad už visus nuostolius, patirtus dėl netinkamų Paketų, neatitinkančių Bendrosios sąlygose išdėstytų reikalavimų, užsakymų bus atsakingas pats Klientas, jis taip pat bus atsakingas ir už Paslaugų Teikėjo patirtas išlaidas, susijusias su šiame punkte aptariamų Paketų užsakymu;	2.3. To place Orders and to organize Packages as to comply with these Terms and Conditions. To be crystal clear, the User / Customer represents and warrants that he / she fully understands that all and any losses that may be incurred by ordering incompliant Packages shall be born to the Customer, as well as all costs incurred by the Service Provider in relation of such Packages;
2.4. Neužsakyti neleistinių produktų ir iš anksto pasitikrinti, ar numatomas įsigyti produktas gali būti užsakomas pagal šias Bendrąsias sąlygas. Siekiant visiško aiškumo: Vartotojas / Klientas pareiškia ir garantuoja, kad j Vartotojas / Klientas gerai supranta, kad už visus ir bet kokius nuostolius, kuriuos patirs dėl neleistinių produktų užsakymo bus atsakingas pats Klientas, kaip ir už Paslaugų Teikėjo nuostolius, susijusias	2.4. To not order not allowed Products and thus, checks in advance if the intended product can be placed in accordance with these Terms and Conditions. To be crystal clear, the User / Customer represents and warrants that he / she fully understands that all and any losses that may be incurred by ordering not allowed products y the Service Provider, shall be born to the Customer, as well as all costs incurred by the

su tokiais produktais;		Service Provider in relation of such Products;	
2.5.	Atsiimti Paketus viename iš nurodytų Perdavimo Punktų.	2.5.	To pick up Packages from one of the Hand Over Options;
2.6.	Tinkamai ir laiku apmokėti už Paslaugas ir kitas išlaidas, už kurias turėtų būti pateikta sąskaitą Vartotojui / Klientui;	2.6.	To pay the Price for the Services and / other amounts of funds that can be invoiced against the User / Customer in timely and due manner;
2.7.	Vadovautis Paslaugų Teikėjo instrukcijomis;	2.7.	To follow the instructions of the Service Provider;
2.8.	Bendradarbiauti su Paslaugų Teikėju;	2.8.	To cooperate with the Service Provider;
2.9.	Atlyginti visus ir bet kokius nuostolius, kuriuos patyrė Paslaugų Teikėjas teikdamas paslaugas Klientui;	2.9.	To reimburse all and any damages incurred by the Service Provider in relation to provision of the Services to the Customer;
2.10.	Laikytis nuostatos, kad Paslaugų Teikėjas neatsako prieš Trečiuosius asmenis, tokia maksimalia apimtimi, kiek tai praktiškai įmanoma;	2.10.	To hold Service Provider not liable against Third parties to the extent it is practically possible;
2.11.	Sąžiningai naudotis savo teisėmis.	2.11.	To exercise his / her rights in good faith.

Priedas Nr. 2

Asmens duomenų tvarkymas

1. Paslaugų Teikėjas ėmėsi visų atitinkamų įstatymu reglamentuojamų priemonių, reikalingų tvarkant Vartotojų / Klientų asmens duomenis.
2. Paslaugų Teikėjas tvarkys Vartotojų / Klientų asmens duomenis sąžiningai, įdiegęs tinkamas technines ir organizacines saugumo sąlygas, vadovaudamasis asmens duomenų tvarkymą reglamentuojančių teisės aktų nuostatomis.
3. Sutikdamas su šiomis Bendrosiomis sąlygomis, Vartotojas / Klientas patvirtina ir garantuoja, kad Vartotojas / Klientas supranta, jog asmens duomenys ir kiti duomenys, teikiami Paslaugų Teikėjui susikuriant Paskyrą ir sudarant bei vykdant Sutartį (t. y. vardas, pavardė, elektroninio pašto adresas, telefono numeris, adresas, hobis, gimimo data), Paslaugų Teikėjo bus naudojami nepažeidžiant Vartotojo / Kliento teisių, ypač teisės į informaciją ir teisės prieštarauti, šiais tikslais:
 - (i) komercinės / rinkodaros informacijos apie Paslaugų Teikėjo produktus ir paslaugas bei panašius produktus ir paslaugas pateikimo bet kokiomis elektroninės komunikacijos priemonėmis, įskaitant el. paštą;
 - (ii) Asmens duomenų tvarkymo, turint tikslą įvykdyti Šalių sutartininius įsipareigojimus (įskaitant visas Nuotolines Sutartis, Užsakymus, ir t.t.), pavyzdžiui, Paskyros sukūrimo, sąskaitų išrašymo ir kainos patvirtinimo, Užsakymo statuso. Aiškumo tikslais: Paslaugų Teikėjas turi būti įgaliotas perduoti aukščiau minėtus duomenis Trečiosioms Šalims Europos Sąjungos ribose, jei toks perdavimas yra susijęs / skirtas ar būtinas Šalių sutartiniais įsipareigojimams įvykdyti (įskaitant visas Nuotolines Sutartis, Užsakymus, ir t.t.).
4. Bet kokie ir visi asmens duomenys (kaip jie gali būti apibūdinti taikomos

Annex No 2

Processing of Personal Data

1. The Service Provider has taken all steps as may be required by the applicable law to notify the management of the personal data of the User / Consumer.
2. The Service Provider shall process personal data of the User / Customer in a good faith, under adequate technical and organisational security conditions, the processing being performed in compliance with the applicable laws.
3. By the acceptance of these Terms and Conditions, the User / Customer represents and warrants that he / she understands that the personal data and other data, provided to the Service Provider by means of the Account and by the execution and performance of the Contract (i.e., name, last name, e-mail address, telephone number, address, hobby, date of birth), shall be processed by the Service Provider with the observance of the User's / Customer's rights, particularly the right to information and the right to object, for the following purposes:
 - (i) provision of commercial / marketing information regarding the Service Provider's products and services, and similar products and services of the Service Provider, by any means of e-communication, including by e-mail;
 - (ii) processing of personal data for the purpose of performing of the contractual obligations of the Parties contained herein (including in any Distance Contract, Orders, etc.), e.g., set-up of the Account, invoicing and receipt of the Price, Order status. For the clarity purposes, the Service Provider shall be entitled to transfer the foregoing data to Third parties within the territory of the European Union, if such transfer is connected / intended or necessary for the performance of the contractual obligations contained herein (including in any Distance Contract, orders, etc.).
4. Any and all personal data (as it may be defined by the applicable law) provided

teisės), pateikti Vartotojo / Kliento, turi būti naudojami Paslaugų Teikėjo aukščiau nurodytiems tikslams Paskyros galiojimo laikotarpiu (ir Nuotolinės Sutarties, sudarytos Paskyros pagrindu), maksimaliai 3 metus po paskutinio įsipareojimo apmokėjimo, nebent įstatymas numato kitą terminą, tokiu atveju turi būti laikomasi įstatyme nurodyto termino.

5. Bet kokie ir visi asmens duomenys, pateikti Vartotojo / Kliento, gali būti atskleisti kompetentingiems juridiniams asmenims, valstybinės valdžios įstaigoms ir viešosioms institucijoms jų prašymu, vadovaujantis taikomas teise.

Be aukščiau nurodytų atvejų, Vartotojo / Kliento asmens duomenys, kuriuos jis pateikė Paslaugų Teikėjui, bus atskleisti Paslaugų Teikėjo darbuotojams ir (ar) Trečiosioms šalims, kurios teikia užsakomas paslaugas Paslaugų Teikėjui ir užtikrina konfidencialumą tvarkydamos gautus asmeninius duomenis ir to gali būti reikalaujama pagal taikomus įstatymus.

6. Vadovaujantis Lietuvos Respublikos Asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, Vartotojui / Klientui turi būti užtikrintos šios teisės: (i) teisė būti informuotam apie Vartotojo / Kliento asmens duomenų tvarkymą; (ii) teisė susipažinti su Vartotojo / Kliento asmens duomenimis ir priemonėmis naudojamomis jiems tvarkyti; (iii) teisė prašyti pataisyti, sunaikinti turimus asmens duomenis, ar sustabdyti naudojamą Vartotojo / Kliento asmens duomenimis, išskyrus tokių asmens duomenų saugojimą ir informaciją apie paties Vartotojo / Kliento atliktus veiksmus, susijusius su Vartotojo / Kliento asmens duomenų tvarkymu, jei asmens duomenys yra tvarkomi ne pagal taikomą teisę.

7. Paslaugų Teikėjas turi suteikti Vartotojui / Klientui toliau nurodytą informaciją, susijusią su Vartotojo / Kliento asmens duomenų tvarkymu:

- (a) informaciją apie asmens duomenų tvarkytoją (t. y., Paslaugų Teikėją);

by the User / Customer shall be processed by the Service Provider for the purposes laid down above, during the validity period of the Account (and of any Distance Contract executed on the basis of the Account), and for a period of maximum 3 years after the maturity of the latest relevant payment obligation, unless the law provides another term, in which case such term provided by the law shall apply.

5. Any and all personal data provided by the user / Customer may be disclosed to the competent legal entities, authorities and public institutions, at their request, in accordance with the applicable law.

In addition to the above, personal data provided by the User / Customer to the Service Provider shall be disclosed to the employees of the Service Provider and (or) of the Third Parties outsourced by the Service Provider solely for the provision of Services and by ensuring he confidentially and processing of such personal data a may be required by the applicable law .

6. According to the Law on Management of Personal Data of the Republic of Lithuania, the User / Customer shall enjoy the following rights: (i) a right to be informed about the management of his / her personal data; (ii) a right to get acquainted with his / her personal data and the measures the such management; (iii) the right to request the amend, to destroy his / her personal data or to suspend the management of his / her personal data save for the safekeeping of such personal data and actions performed by the User / Customer himself / herself in relation to management of his / her own personal data if the personal data is managed not complying the requirements of the applicable law.

7. The Service Provider shall inform the User / Customer providing the following in relation to the management of his / her personal data:

- (a) Data about the manager of the personal data (i.e., the Service Provider);

(b)	asmens duomenų naudojimo tikslus;	(b)	The purpose of the management of the personal data;
(c)	bet kokią kitą informaciją tokia apimtimi, kiek Paslaugų Teikėjas gali užtikrinti teisišką ir teisėtą asmens duomenų tvarkymą. Jeigu Paslaugų Teikėjas gauna asmens duomenis iš kitų šaltinių nei pats Vartotojas / Klientas, Paslaugų Teikėjas turi papildomai informuoti Vartotoją / Klientą, iš kokių šaltinių asmeniniai duomenys buvo gauti / surinkti.	(c)	Any other information to the extent that the Service Provider would ensure legal and lawful management of the personal data. In case the Service Provider obtains the personal data from other sources rather than the User / Customer himself / herself, the Service Provider in addition to the above information has to inform the User / Manager of the sources from which such personal data is obtained / collected.
8.	Neatsižvelgiant į tai, kas aukščiau nurodyta, Paslaugų Teikėjas privalo atskirai informuoti Vartotoją / Teikėją apie asmens duomenų rinkimą ir (arba) valdymą rinkodaros tikslais.	8.	Notwithstanding the above, the Service Provider shall be obliged to separately inform the User / Provider of the collection and (or) management of the personal data for the marketing purposes.
9.	Vartotojas / Klientas turi teisę gauti bet kokią ir visą informaciją apie jo asmens duomenų tvarkymą (rinkimą, teikimą ir t. t.) už vienų metų laikotarpį, pateikdamas prašymą raštu Paslaugų Teikėjui. Paslaugų Teikėjas pateikia informaciją per 30 kalendorinių dienų. Už asmens duomenų pateikimą nemokamas joks atlyginimas, išskyrus atvejus, kai Vartotojas / Klientas teikia tokį prašymą daugiau nei kartą per metus. Tokiu atveju Vartotojas / Klientas turi padengti asmens duomenų pateikimo kaštus.	9.	The User / Customer shall be entitled to receive any and all information about the management (collection, provision etc.) of his / her personal data for a period of one year by submitting a written request to the Service Provider. Service Provider shall be given 30 calendar days to provide such information. No remuneration shall be paid for the provision of the personal data indicated herein unless the User / Customer submits such request more than once a year. In the following event, the User / Customer shall be entitled to settle the costs of provision of such personal data.
10.	Vartotojui / Klientui turi būti suteikta galimybė asmeniškai, paštu arba elektroniniu paštu prašyti ištaisyti netvarkingą, neteisingą ir nepilną informaciją apie asmens duomenis ir Paslaugų Teikėjas turi būti įpareigotas nedelsiant ištaisyti tokius duomenis ir (arba) sustabdyti tokių duomenų naudojimą juos išsaugodamas.	10.	The User / Customer shall be entitled to personally, by post or by e-mail to request to correct any inaccurate, incorrect and incomplete personal data and the Service Provider shall be obliged to immediately correct such data and (or) to suspend management of such data save for the safekeeping of such data.
11.	Vartotojui / Klientui turi būti suteikta galimybė asmeniškai, paštu arba elektroniniu paštu prašyti sustabdyti ir (arba) nutraukti neteisėtą ir (arba) neteisišką Vartotojo / Kliento asmens duomenų naudojimą ir Paslaugų Teikėjas turi būti įpareigotas nedelsiant sustabdyti ir (arba) nutraukti tokių asmens duomenų naudojimą, išskyrus	11.	The User / Customer shall be entitled to personally, by post or by e-mail to request to suspend and (or) terminate the illegal and (or) unlawful management of his / her personal data and the Service Provider shall be obliged to immediately suspend and (or) terminate management of such personal data save for the safekeeping

tokių asmens duomenų saugojimą ir sunaikinti bet kokius nelegaliai ir (arba) neteisėtai gautus asmens duomenis.

of such data and to utilise any and all illegally and (or) unlawfully obtained personal data.

- | | |
|--|--|
| 12. Vartotojui / Klientui turi būti suteikta galimybė asmeniškai, paštu arba elektroniniu paštu prieštarauti Vartotojo / Kliento asmens duomenų naudojimui (įskaitant, bet neapsiribojant, rinkodaros tikslais) ir Paslaugų Teikėjas bus įpareigotas nedelsiant nutraukti šių duomenų naudojimą, netaikant jokių mokesčių ar rinkliavų Vartotojui / Klientui. | 12. The User / Customer shall be entitled to personally, by post or by e-mail to object the management of his / her personal data (including, but not limited for the marketing purposes) and the Service Provider shall be obliged to immediately terminate the management of such personal data with imposing any fee or charge on the User / Customer. |
| 14. Vadovaujantis šių Bendrųjų sąlygų 4.6 punktu, bet koks bendravimas su Paslaugų Teikėju turi vykti kreipiantis šiais adresais: Eshopwedrop Baltics UAB, Eigulių g. 2, 03150, Vilnius, Lietuva, arba el. paštu info@eshopwedrop.lt . | 14. Any communication made by the Service Provider under Art. 4.6 of these Terms and Conditions shall be sent to the following address: Eshopwedrop Baltics UAB, Eigulių g. 2, LT-03150, Vilnius, Lithuania, or by email at info@eshopwedrop.lt . |
| 15. Paslaugų Teikėjas neteikia Paslaugų asmenims iki 18 metų. Todėl Paslaugų Teikėjas sąmoningai neprašo, nerenka ir netvarko nepilnamečių asmenų duomenų. Jei Paslaugų Teikėjas randa, kad netyčia gavo nepilnamečio asmens duomenis, tokie duomenys turi būti nedelsiant sunaikinti. | 15. The Services rendered by the Service Provider are not available to persons under the age of 18. To this end, the Service Provider does neither deliberately request, collect, nor process personal data of minors. Should the Service Provider find that it has accidentally collected personal data from a minor, such data shall be immediately deleted. |
| 16. Paslaugų Teikėjas įsipareigoja pasitelkti pakankamas technines ir organizacines priemones, kad asmens duomenys būtų apsaugoti nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, praradimo, pakeitimo, atskleidimo ar neautorizuotos prieigos, taip pat nuo bet kokios kitos neteisėto naudojimosi jais formos. | 16. The Service Provider undertakes to employ adequate technical and organisational measures for protecting personal data against accidental or illegal destruction, loss, modification, disclosure or unauthorised access, as well as against any other form of illegal processing. |
| 17. Patvirtindamas šias Bendrąsias sąlygas, Vartotojas / Klientas suteikia Vartotojo / Kliento aiškiai išreikštą sutikimą Paslaugų Teikėjui tvarkyti Vartotojo / Kliento asmens duomenis, taip pat perduoti juos kitai Europos Sąjungos, Europos Ekonominėje erdvės šaliai-narei ir valstybėms, kurios, Europos Komisijos sprendimu, buvo įvertintos kaip suteikiančios pakankamą apsaugos lygį. | 17. By acceptance of these Terms and Conditions, the user / Customer gives his / her express and unequivocal consent with regard to the processing by the Service Provider of his / her personal data and the transfer thereof to another Member State of the European Union, the European Economic Area, and to the states to which the European Commission has acknowledged, by decision, an adequate level of protection. |